

FR

THERMOPOÊLE À GRANULÉS

MANUEL D'INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN



AQUOS 15 - AQUOS 22 - AQUOS 22 H2O

IBIS 11 - IBIS 15 - IBIS 22 - IBIS 22 H2O

IDRON 11 - IDRON 15 - IDRON 22 - IDRON 22 H2O



Sommaire

FR	1 INTRODUCTION2	8.8 CARACTERISTIQUES DE L'EAU24
	1.1 CHER CLIENT2	9 RACCORDEMENTS ELECTRIQUES25
	1.2 REVISIONS DE LA PUBLICATION2	9.1 MISES EN GARDE GENERALES25
	1.3 SOIN DU MANUEL ET COMMENT LE CONSULTER2	9.2 RACCORDEMENT ELECTRIQUE25
	1.4 SYMBOLES PRESENTS DANS LE MANUEL2	10 PREMIER ALLUMAGE26
2 MISES EN GARDE2		10.1 MISES EN GARDE GENERALES26
2.1 INFORMATIONS:3		10.2 OUVERTURE/FERMETURE PORTE27
2.2 DESTINATION D'USAGE3		10.3 REGLAGES A EFFECTUER AVANT LE PREMIER ALLUMAGE27
2.3 DEMANDE D'INTERVENTION3		10.4 CHARGEMENT DES PELLETS27
2.4 PIECES DE RECHANGE4	11 RUBRIQUES DU MENU28	
3 MISES EN GARDE POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT4	11.1 ECRAN TABLEAU DE CONTROLE28	
4 CONDITIONS DE GARANTIE4	11.2 MENU PRINCIPAL28	
5 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION5	11.3 MENU CONFIGURATIONS29	
5.1 LES PELLETS5	11.4 MENU REGLAGES31	
5.2 PRECAUTIONS POUR L'INSTALLATION6	12 NOTIONS PRELIMINAIRES32	
5.3 L'ENVIRONNEMENT D'EXERCICE6	12.1 CONFIGURATIONS DU DISPOSITIF EN FONCTION DU MODELE32	
5.4 DISTANCES MINIMUM7	13 FONCTIONNEMENT35	
5.5 RACCORDEMENT DU CANAL D'EVACUATION DES FUMÉES7	13.1 MODES DE FONCTIONNEMENT35	
5.6 RACCORDEMENTS8	13.2 RACCORDEMENT THERMOSTAT EXTERIEUR (E)36	
5.7 ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT LIEES AUX DEFAUTS DE TIRAGE DE LA CHEMINEE9	13.3 ALLUMAGE37	
6 DESSINS ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES10	13.4 EROGATION DE PUISSANCE37	
6.1 DIMENSIONS10	13.5 MODE PROGRAMME (TIMER) - MENU PRINCIPAL37	
7 INSTALLATION ET MONTAGE17	13.6 EXEMPLES DE PROGRAMMATION38	
7.1 PREPARATION ET DESEMBALLAGE17	13.7 REMARQUES POUR LE FONCTIONNEMENT TIMER38	
7.2 INTRODUCTION FLANCS EN CERAMIQUE ET ACIER (AQUOS)19	13.8 MODE AUTO ECO (VOIR POINTS F-G)38	
7.3 INTRODUCTION FLANCS EN ACIER (IDRON)20	13.9 FONCTION SLEEP (MENU PRINCIPAL)39	
7.4 MONTAGE CADRES EN ACIER (IBIS)20	13.10 CHAUDIERE AUXILIAIRE (VOIR POINT I) ..39	
8 RACCORDEMENT HYDRAULIQUE21	13.11 RECETTE PELLETS (VOIR POINT J)39	
8.1 RACCORDEMENT DISPOSITIF HYDRAULIQUE21	13.12 VARIATION RPM FUMÉES (VOIR POINT K) ...39	
8.2 SCHEMA DE BRANCHEMENT POELE (AQUOS 15 - 22 / IBIS 15 - 22 / IDRON 15 -22)21	13.13 T ON POMPE (UNIQUEMENT POUR USAGERS EXPERTS) - VOIR POINT H39	
8.3 SCHEMA RACCORDEMENT POELE HYDRO EQUIPEE DU KIT DE PRODUCTION D'EAU SANITAIRE (AQUOS 22 H2O / IBIS 22 H2O / IDRON 22 H2O)21	13.14 PUISSANCE MAXIMALE (UNIQUEMENT POUR USAGERS EXPERTS) - VOIR POINT L39	
8.4 SCHEMA DE RACCORDEMENT POELE HYDRO (IBIS 11 / IDRON 11)22	13.15 FONCTION RAMONAGE (UNIQUEMENT POUR LES AGENTS DE MAINTIEN) - VOIR POINT N39	
8.5 RACCORDEMENT DU DISPOSITIF22	13.16 FONCTION SAISON (VOIR POINT P)40	
8.6 REMPLISSAGE DU DISPOSITIF23	13.17 CHARGEMENT VIS SANS FIN (VOIR POINT D) ...40	
8.7 KIT PRODUCTION EAU SANITAIRE (UNIQUEMENT POÊLES AQUOS 22 H2O / IBIS 22 H2O / IDRON 22 H2O) 24	13.18 TEST COMPOSANTS (VOIR POINT M)40	
	14 DISPOSITIFS DE SECURITE ET ALARMES40	
	14.1 LES DISPOSITIFS DE SECURITE40	
	14.2 PRESSOSTAT40	
	14.3 SONDE TEMPERATURE FUMÉES40	
	14.4 THERMOSTAT A CONTACT DANS LE	

RESERVOIR COMBUSTIBLE	40
14.5 THERMOSTAT A CONTACT DANS LA CHAUDIERE	40
14.6 SONDE TEMPERATURE EAU	40
14.7 DISPOSITIFS DE SECURITE ELECTRIQUE.....	40
14.8 VENTILATEUR FUMEEES	41
14.9 MOTOREDUCTEUR	41
14.10 DEFAUT TEMPORAIRE DE COURANT	41
14.11 DEFAUT D'ALLUMAGE	41
14.12 FONCTION ANTIGEL	41
14.13 FONCTION ANTIBLOCAGE POMPE.....	41
14.14 SIGNALISATIONS DES ALARMES.....	41
14.15 MISE A ZERO DE L'ALARME	42
14.16 ARRET NORMAL (SUR LE PANNEAU : OFF AVEC FLAMME CLIGNOTANTE).....	42
14.17 COUPURE DE COURANT AVEC POELE ALLUME.....	42
14.18 BLACKOUT SUPERIEUR A 10" AVEC POELE EN PHASE D'ARRET	43
15 NETTOYAGE ET MAINTENANCE	43
15.1 NETTOYAGE QUOTIDIEN OU HEBDOMADAIRE PAR L'UTILISATEUR.....	43
15.2 AVANT CHAQUE ALLUMAGE	43
15.3 NETTOYAGE DU VERRE	43
15.4 NETTOYAGE DEL'ECHANGEUR ET DU COMPARTIMENT SOUS-BRASIER TOUS LES 2/3 JOURS.....	44
15.5 NETTOYAGES PERIODIQUES PAR LE TECHNICIEN SPECIALISE	44
15.6 NETTOYAGE DE L'ECHANGEUR DE CHALEUR	44
15.7 NETTOYAGE ECHANGEUR ET FAISCEAU TUBULAIRE (AQUOS 15-22-22 H2O / IBIS 15-22-22 H2O / IDRON 15-22-22 H2O)....	45
15.8 NETTOYAGE COMPARTIMENT SUPERIEUR ...	45
15.9 NETTOYAGE COMPARTIMENT INFERIEUR ...	45
15.10 NETTOYAGE ECHANGEUR ET FAISCEAU TUBULAIRE (IBIS 11 / IDRON 11).....	46
15.11 NETTOYAGE COMPARTIMENT SUPERIEUR...	46
15.12 NETTOYAGE COMPARTIMENT INFERIEUR...	46
15.13 NETTOYAGE TUYAU DE FUMEE ET CONTROLES EN GENERAL :.....	46
15.14 MISE EN HORS SERVICE (FIN DE SAISON)....	47
16 PANNES/CAUSES/SOLUTIONS	48
16.1 CONTROLE DES COMPOSANTS INTERIEURS....	48

1 INTRODUCTION

FR

1.1 CHER CLIENT

Nous souhaitons vous remercier pour avoir choisi nos produits.

Pour un fonctionnement optimal et pour pouvoir profiter pleinement de la chaleur et de la sensation de bien-être que la flamme peut diffuser dans votre habitation, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'effectuer la première mise en marche.

1.2 REVISIONS DE LA PUBLICATION

Le contenu de ce manuel est de nature strictement technique et appartient à l'entreprise CADEL srl.

Aucune partie de ce manuel ne peut être traduite dans une autre langue et/ou adaptée et/ou reproduite même partiellement sous une autre forme et/ou moyen mécanique, électronique pour des photocopies, des enregistrements ou autre, sans une autorisation préalable et écrite de la part de CADEL srl.

A tout moment, l'entreprise se réserve le droit de modifier éventuellement le produit sans donner de préavis. La société propriétaire protège ses droits aux termes de la loi.

1.3 SOIN DU MANUEL ET COMMENT LE CONSULTER

- Prenez soin de ce manuel et conservez-le dans un endroit qui soit facile et rapide d'accès.
- Si ce manuel est perdu ou détruit, demandez-en un exemplaire à votre revendeur ou bien directement au Service d'assistance technique autorisé.
-

1.4 SYMBOLES PRESENTS DANS LE MANUEL

	<p>ATTENTION :</p> <p>lire attentivement et comprendre le message auquel il se réfère puisque la non observation des prescriptions peut provoquer de sérieux dommages au produit et compromettre la sécurité des usagers.</p>
	<p>INFORMATIONS :</p> <p>une non observation des prescriptions compromettra l'utilisation du produit.</p>
	<p>SEQUENCES DES OPERATIONS :</p> <p>séquence de boutons à appuyer pour accéder au menu ou effectuer des réglages.</p>
	<p>MANUEL</p> <p>consulter avec attention ce manuel ou les instructions relatives.</p>

2 MISES EN GARDE

- L'installation, le branchement électrique, la vérification du fonctionnement et l'entretien doivent être effectués
- exclusivement par un personnel qualifié ou autorisé.
- Installer le produit selon toutes les lois locales, nationales et selon les Normes en vigueur dans le lieu, la région ou le pays de son installation.
- L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes (ainsi qu'aux enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou ayant une expérience et une connaissance insuffisantes, à moins qu'elles ne soient surveillées ou formées à l'utilisation de l'appareil par la personne responsable de la sécurité.
- Utiliser exclusivement le combustible recommandé par l'entreprise. Le produit ne doit pas être utilisé comme un incinérateur.
- Interdiction absolue d'utiliser des combustibles liquides.

- Pour utiliser correctement le produit et les appareils électroniques raccordés et pour prévenir les accidents, respecter toujours les indications présentes dans ce mode d'emploi.
- Avant de commencer toute opération, l'utilisateur, ou quiconque, sur le point d'utiliser le produit devra avoir lu et compris l'ensemble de ce manuel d'installation et d'utilisation. Des erreurs et de mauvaises configurations peuvent provoquer des situations de danger et/ou de fonctionnement irrégulier.
- Ne pas utiliser le produit comme si c'était une échelle ou une structure d'appui.
- Ne pas mettre de linge à sécher sur le produit. Les étendoirs ou les produits similaires éventuels doivent être placés à une distance appropriée du produit. Danger d'incendie.
- Toute responsabilité pour une utilisation incorrecte du produit est entièrement à la charge de l'utilisateur et dégage le fabricant de toute responsabilité civile et pénale.
- Tout type de manipulation ou de remplacement non autorisée de parties non originales du produit peut être dangereux pour la sécurité de l'opérateur et dégage l'entreprise de toute responsabilité civile et pénale.
- La plupart des surfaces du produit sont très chaudes (porte, poignée, verre, tuyaux de sortie fumées, etc.). Il faut donc éviter d'entrer en contact avec ces parties sans les vêtements de protection adéquats ou des moyens appropriés, comme par exemple des gants de protection thermique ou des systèmes d'actionnement du type "main froide".
- Il est interdit de faire fonctionner le produit en laissant la porte ouverte ou si la vitre est cassée.
- Le produit doit être connecté électriquement à une installation munie d'un système de mise à terre efficace.
- Eteindre le produit en cas de panne ou de mauvais fonctionnement.
- L'accumulation de pellets non brûlés dans le brûleur après chaque "défaut d'allumage" doit être enlevée avant de procéder à un nouvel allumage.
- Ne pas laver le produit à l'eau. L'eau pourrait pénétrer à l'intérieur de l'unité et endommager les isolations électriques, en provoquant des chocs électriques.
- Ne pas rester trop longtemps devant le produit allumé. Ne pas trop réchauffer la pièce où le produit est installé et dans laquelle vous séjournez. Cela peut endommager les conditions physiques et causer des problèmes de santé.
- Ne pas mettre des combustibles autre que les pellets de bois dans le réservoir.
- Installer le produit dans des pièces correctement protégées contre l'incendie et équipées de tous les services telles que les alimentations (air et électriques) et des évacuations pour les fumées.
- En cas d'incendie de la cheminée, éteindre le produit, le débrancher du réseau et ne jamais ouvrir la porte. Ensuite, appeler les autorités compétentes.
- Le stockage du produit et de son revêtement en céramique/pierre serpentine doit être effectué dans des endroits privés d'humidité et ces derniers ne doivent pas être exposés aux intempéries.
- Il est recommandé de ne pas enlever les pieds prévus pour l'appui du corps du produit au sol pour garantir un isolement correct, surtout en cas de sols en matériaux inflammables.
- En cas de dommage du système d'allumage, ne pas forcer l'allumage en utilisant des matériaux inflammables.
- Les opérations d'entretien extraordinaire doivent être effectuées uniquement par un personnel autorisé et qualifié.
- Evaluer les conditions statiques du plan sur lequel gravitera le poids du produit et prévoir un isolement correct dans le cas où il serait construit en un matériel inflammable (ex. bois, moquette, plastique).

2.1 INFORMATIONS:

Pour tout type de problème, veuillez vous adresser au revendeur ou au personnel qualifié et autorisé par l'entreprise.

- Utiliser exclusivement le combustible préconisé par l'entreprise.
- Contrôler et nettoyer périodiquement les tuyaux d'évacuation des fumées (raccord à la cheminée).
- Le produit n'est pas un appareil de cuisson.
- Laisser toujours le couvercle du réservoir du combustible fermé.
- Conserver avec soin ce manuel d'instructions puisqu'il doit accompagner le produit durant toute sa vie. Si jamais il devait être vendu ou transféré à un autre utilisateur, toujours s'assurer que le livret accompagne le produit.
- Selon le règlement (UE) n° 305/2011, la "Déclaration de Performance" est disponible sur les sites www.cadelsrl.com / www.free-point.it.

2.2 DESTINATION D'USAGE

Le produit fonctionne exclusivement avec des pellets en bois et il doit être installé à l'intérieur des pièces.

2.3 DEMANDE D'INTERVENTION



L'entreprise décline toute responsabilité si le produit et tout autre accessoire sont utilisés de manière incorrecte ou modifiés sans autorisation.
Pour tout remplacement, on doit utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine.



La demande d'intervention doit être envoyée au revendeur qui s'occupera de la transmettre au service assistance technique.

2.4 PIECES DE RECHANGE

Utiliser exclusivement les pièces de rechange d'origine. Le revendeur ou le centre d'assistance peut vous fournir toutes les indications utiles pour les pièces de rechange.

Il est conseillé de ne pas attendre que les composants soient usés avant de penser à les remplacer; il est utile d'effectuer les contrôles périodiques d'entretien.

3 MISES EN GARDE POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT

La démolition et l'élimination du produit sont à la charge et sous la responsabilité du propriétaire qui devra agir conformément aux lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité, de respect et de protection de l'environnement.

À la fin de sa vie utile, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Il peut être confié aux centres de tri sélectif mis à disposition par les administrations municipales, ou bien aux revendeurs qui fournissent ce service.

Éliminer séparément le produit permet d'éviter des conséquences négatives possibles sur l'environnement et sur la santé liées à une élimination inappropriée et permet de récupérer les matériaux dont il est composé afin d'effectuer une importante économie d'énergie et de ressources.

4 CONDITIONS DE GARANTIE

L'entreprise garantit le produit, à l'**exception des éléments sujets à l'usure normale** énumérés ci-dessous, pour la durée de **2 (deux) ans** à compter de la date d'achat qui doit être confirmée par:

- un document probant (facture ou ticket de caisse) qui reporte le nom du vendeur et la date à laquelle la vente a été effectuée;
- le renvoi du certificat de garantie rempli dans les 8 jours à compter de l'achat.

De plus, pour que la garantie soit valable et qu'elle puisse être exploitée, l'installation de façon professionnelle et la mise en marche de l'appareil doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié qui, dans les cas prévus, devra remettre une déclaration de conformité de l'installation et du bon fonctionnement du produit, à l'utilisateur.

Il est conseillé d'effectuer le test fonctionnel du produit avant de terminer les finitions (revêtements, peinture des murs, etc.).

Les installations qui ne répondent pas aux normes en vigueur, ainsi que l'usage impropre et l'omission de l'entretien comme prévu par le fabricant, annulent la garantie du produit.

La garantie est valable à condition que les indications et les mises en garde contenues dans le manuel d'utilisation et d'entretien qui accompagne l'appareil pour permettre l'utilisation la plus correcte, soient respectées.

Le remplacement de l'ensemble de l'appareil ou la réparation d'un de ses composants ne prolongent pas la durée de la garantie qui reste inchangée.

La garantie sous-entend le remplacement ou la réparation, gratuits, **des parties reconnues comme défectueuses à l'origine pour des vices de fabrication.**

En cas de manifestation d'un défaut, l'acheteur devra conserver le certificat de garantie et l'exhiber au Centre d'assistance technique avec le document remis lors de l'achat, afin de bénéficier de la garantie.

Sont exclus de la présente garantie tous les dysfonctionnements et/ou dommages à l'appareil dus aux causes suivantes:

- Dommages causés par le transport et/ou la manutention.
- Toutes les pièces défectueuses à cause d'un usage négligé, d'un entretien erroné, d'une installation non conforme à ce qui a été spécifié par le producteur (toujours se reporter au manuel d'installation et d'utilisation fourni avec l'appareil).
- Dimensionnement erroné par rapport à l'usage ou défauts d'installation ou bien omission de l'adoption des mesures nécessaires afin de garantir l'exécution de façon professionnelle.
- Surchauffe impropre de l'appareil, à savoir utilisation de combustibles non conformes aux types et aux quantités indiqués sur les consignes fournies.
- Dommages supplémentaires causés par des interventions erronées de l'utilisateur en essayant de remédier à la défaillance initiale.
- aggravation des dommages causée par une utilisation ultérieure de l'appareil de la part de l'utilisateur après la manifestation du défaut.
- En présence de chaudière, éventuelles corrosions, incrustations ou ruptures provoquées par des courants vagabonds, de la condensation, de l'eau agressive ou acide, des traitements détartrants effectués de façon

- impropre, un manque d'eau, des dépôts de boue ou de calcaire.
- Manque d'efficacité des cheminées, des conduits de fumées ou des parties de l'installation dont l'appareil dépend.
- Dommages dus aux altérations exécutées sur l'appareil, agents atmosphériques, calamités naturelles, actes de vandalisme, décharges électriques, incendies, défauts de l'installation électrique et/ou hydraulique.

Sont également exclues de la présente garantie:

- Les parties sujettes à l'usure normale telles que les joints d'étanchéité, les vitres, les revêtements et les grilles en fonte, les pièces peintes, chromées ou dorées, les poignées et les câbles électriques, les ampoules, les voyants lumineux, les boutons rotatifs, toutes les parties amovibles du foyer.
- Les variations chromatiques des parties peintes et en céramique/pierre serpentine ainsi que les craquelures de la céramique puisque ce sont des caractéristiques naturelles du matériau et de l'utilisation du produit.
- Les travaux de maçonnerie.
- Les petites pièces du système (le cas échéant) non fournies par le producteur.

Toute intervention technique sur le produit pour l'élimination des défauts susmentionnés et des dommages conséquents devra donc être convenue avec le Centre d'assistance technique qui se réserve d'accepter ou pas le travail correspondant, et qui quoi qu'il en soit, ne sera pas effectuée à titre de garantie mais d'assistance technique à fournir aux conditions éventuellement et spécifiquement convenues et selon les tarifs en vigueur pour les travaux à effectuer.

Les frais qui pourraient s'avérer nécessaires pour remédier à ses interventions techniques erronées, à ses manipulations ou, dans tous les cas, à des facteurs de détérioration pour l'appareil qui ne sont pas attribuables à des défauts d'origine seront à la charge de l'utilisateur.

Sous réserve des limites imposées par les lois ou les règlements, toute garantie de confinement de la pollution atmosphérique et acoustique reste également exclue.

L'entreprise décline toute responsabilité en cas de dommages éventuels pouvant, directement ou indirectement, toucher des personnes, des objets ou des animaux, qui résultent d'une non observation de toutes les prescriptions indiquées dans le mode d'emploi et qui concernant notamment les mises en garde en matière de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil.

5 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Les conditions requises reportées dans ce chapitre font référence aux règles de la norme française d'installation NF DTU 24.1 - NF DTU 24.2 et EN 13384-1. Dans tous les cas, toujours respecter les normes en vigueur dans le pays d'installation.

5.1 LES PELLETS

Les pellets sont issus du tréfilage de sciure produite lors de l'usinage du bois naturel séché (sans vernis). Le caractère compact du matériel est garanti par la lignine contenue dans le bois même et permet la production des pellets sans besoin de colle ni de liants.

Le marché offre différents types de pellets ayant des caractéristiques qui varient en fonction des mélanges de bois utilisés. Le diamètre varie entre 6 et 8 mm, avec une longueur standard comprise entre 5 et 30 mm. Les pellets de bonne qualité ont une densité qui varie de 600 à plus de 750 kg/ m³ avec un contenu d'eau qui se maintient entre 5% et 8% de son poids.

C'est non seulement un combustible écologique, puisque l'on exploite au maximum les résidus de bois en obtenant une combustion plus propre que celle produite avec des combustibles fossiles, mais les pellets présentent aussi des avantages techniques.

Tandis qu'un bon bois a un pouvoir calorifique de 4,4 kW/kg (15% d'humidité après environ 18 mois de séchage), celui des pellets est de 4,9 kW/kg. Pour garantir une bonne combustion, il est nécessaire que les pellets soient conservés dans un endroit à l'abri de l'humidité et de la saleté. Les pellets sont en général fournis en sacs de 15 kg et le stockage est ainsi très pratique.

Les pellets de bonne qualité garantissent une combustion correcte en réduisant les émissions nocives dans l'environnement.





Plus le combustible est de mauvaise qualité et plus l'intérieur du brasier et la chambre de combustion auront besoin d'être nettoyés fréquemment.

Les principales certifications de qualité pour les pellets qui existent sur le marché européen sont par exemple DINplus, Ö-Norm M7135, Pellet gold. Elles garantissent que soient respectés le:

- pouvoir calorifique: 4,9 kWh/kg.
- Contenu eau: max 10% du poids.
- Pourcentage de cendre: max 0,5% du poids.
- Diamètre: 5 – 6 mm.
- Longueur: max 30 mm.
- Contenu: 100% bois non traité et sans aucun ajout de substances liantes (pourcentage d'écorce max 5%).
- Emballage: dans des sacs réalisés en matériel éco-compatible ou bio-dégradable.



L'entreprise conseille vivement d'employer pour ses produits un combustible certifié (DINplus, Ö-Norm M7135, Pellet Gold).

L'utilisation de pellets de mauvaise qualité ou non conformes avec ce qui est indiqué précédemment compromet le fonctionnement de votre produit et peut, par conséquent, entraîner la déchéance de la garantie et de la responsabilité sur le produit.

5.2 PRECAUTIONS POUR L'INSTALLATION



IMPORTANT !

L'installation et le montage du produit doivent être effectués par un personnel qualifié.

L'installation du produit doit être faite dans un endroit approprié pour permettre les opérations normales d'ouverture et d'entretien ordinaire.

L'environnement doit être :

- conforme pour un fonctionnement correct du produit.
- Pourvu d'un système d'évacuation des fumées approprié.
- Pourvu de ventilation de l'extérieur.
- Pourvu d'une alimentation électrique 230V 50Hz avec une installation de mise à terre conforme CE.

Le produit doit être raccordé avec la cheminée ou tuyau vertical intérieur ou extérieur qui soit conforme avec les normes en vigueur. Le produit doit être positionné de façon à ce que la prise électrique soit accessible.



IMPORTANT!

Le produit doit être raccordé avec une cheminée ou un tuyau vertical qui puisse évacuer les fumées à l'endroit le plus haut de l'habitat.

Les fumées sont de toute façon issues de combustion d'essences de bois et pouvant donc salir les parois en s'échappant à leur contact ou à leur proximité. De plus, faire attention car en étant peu visibles mais très chaudes, elles peuvent provoquer des brûlures à leur contact. Avant de positionner le produit, on doit réaliser le trou pour le passage du tube fumées et le trou pour la prise d'air externe.

5.3 L'ENVIRONNEMENT D'EXERCICE

Si d'autres appareils de chauffage sont installés dans le local, les prises d'air comburant doivent garantir le volume d'air nécessaire au fonctionnement correct de l'ensemble des dispositifs.

Si des ventilateurs d'extraction (ex : hotte aspirante) sont présents et fonctionnent dans la pièce où le produit est installé, des dysfonctionnements pourraient se produire à cause du manque d'air comburant.



Il est interdit d'installer le produit dans les chambres à coucher, dans les salles de bains et dans les pièces où un autre appareil de chauffage est déjà installé sans une arrivée d'air autonome (cheminée, poêle, etc.).

Il est interdit de positionner le produit dans des endroits à atmosphère explosive.

Le sol de la pièce où sera installé le produit doit avoir les dimensions correctes pour supporter le poids de ce dernier.

La ventilation ambiante peut être réglée vers la paroi arrière uniquement en présence d'une canalisation adéquate isolée du flux d'air chaud.

5.4 DISTANCES MINIMUM

Si les parois ne sont pas inflammables, placer le poêle à une distance minimale arrière de 10 cm au moins. Dans le cas de parois inflammables, conserver une distance minimale arrière (A) de 5 cm, latérale (B) de 10 cm, distance minimale du tuyau au mur (E) 5 cm et une distance avant de 100 cm.

En cas de présence d'objets retenus particulièrement délicats tels que les meubles, rideaux, canapés, augmenter considérablement la distance avec le poêle.



En présence de sol en bois, il est conseillé de monter le plan de protection du sol et dans tous les cas, de suivre les normes en vigueur dans le pays.

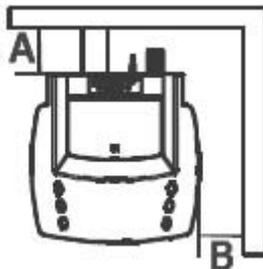


Fig. 1 - Distances

MODELE	PAROIS NON INFLAMMABLES	PAROIS INFLAMMABLES
AQUOS 15-22-22 H2O	A = 5 cm / B = 5 cm	A = 10 cm / B = 10 cm
IBIS 11-15-22-22 H2O	A = 5 cm / B = 5 cm	A = 10 cm / B = 10 cm
IDRON 11-15-22-22 H2O	A = 5 cm / B = 5 cm	A = 10 cm / B = 10 cm

5.5 RACCORDEMENT DU CANAL D'EVACUATION DES FUMÉES

Lors de la réalisation du trou pour le passage du tube d'évacuation des fumées, il est nécessaire de tenir compte de l'éventuelle présence de matériaux inflammables. Si le trou doit traverser une paroi en bois ou en tout cas en matériel thermolabile l'INSTALLATEUR DOIT d'abord utiliser le raccord mural spécifique (diam. 13 cm minimum) et isoler correctement le tube du produit qui le traverse en utilisant des matériaux isolants corrects (ép. 1,3 - 5 cm avec conductibilité thermique min de 0,07 W/m²K).

Suivre cette même consigne si le tuyau du produit doit parcourir des segments verticaux ou horizontaux en restant à proximité (min. 20 cm) du mur thermolabile.

Sinon, il est conseillé d'employer un tuyau industriel calorifugé qui peut également être utilisé à l'extérieur pour éviter la condensation.

La chambre de combustion travaille en dépression. Le tuyau de fumée pour l'évacuation des fumées sera en dépression lorsqu'il sera relié à un conduit de fumée efficace comme prescrit.



Il est toujours nécessaire d'utiliser des tuyaux et des raccords aux joints adéquats qui garantissent l'étanchéité.



Tous les éléments constitutifs du tuyau de fumée doivent pouvoir être inspectés et amovibles pour permettre le nettoyage interne périodique (raccord en T avec inspection).

Positionner le produit en considérant toutes les prescriptions et les mises en garde signalées jusqu'à présent.



IMPORTANT!

Tous les changements de direction à 90° du canal d'évacuation des fumées doivent être, si possible, équipés des raccords spécifiques en "T" avec inspection.

POUR LE RACCORD AU CONDUIT DE FUMÉE, NE PAS UTILISER PLUS DE 2-3 m (AVEC INCLINAISON MINIMUM DE 3%) DE TUYAU HORIZONTAL, NI PLUS DE 3 COURBES AVEC ANGLE > 90°. IL EST ÉGALEMENT CONSEILLÉ DE NE PAS DÉPASSER LES 6 MÈTRES DE LONGUEUR AVEC LE TUYAU Ø 80 mm.

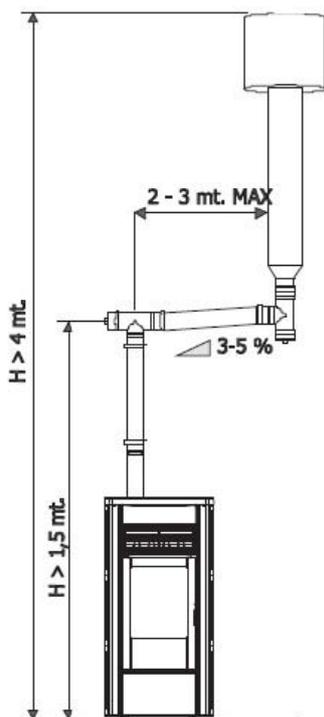


Fig. 2 - Exemple d'installation d'un produit à pellets

5.6 RACCORDEMENTS

RACCORDEMENT AU CONDUIT DE FUMEE	RACCORDEMENT A UN CONDUIT EXTERIEUR AVEC TUYAU ISOLE OU DOUBLE PAROI	RACCORD AU CONDUIT DE FUMEE
<p>Le conduit de fumée doit avoir des dimensions internes qui ne dépassent pas 20X20 cm ou 20 cm de diamètre ; dans le cas de dimensions supérieures ou de mauvaises conditions du conduit de fumée (ex. craquelures, mauvaise isolation, etc.) il est conseillé d'insérer un tuyau en acier inox de diamètre correct sur toute la longueur du conduit de fumée, jusqu'à l'extrémité.</p>	<p>Le tuyau externe doit avoir des dimensions internes minimum de 10X10 cm ou de 10 cm de diamètre et maximum de 20X20 cm ou de 20 cm de diamètre. On doit utiliser uniquement des tubes isolés (double paroi) en acier inox lisses à l'intérieur (les tubes inox flexibles ne sont pas admis) fixés au mur.</p>	<p>Pour un bon fonctionnement, le raccord entre le produit et le conduit de fumée ou tuyau de fumée ne doit pas être inférieur à 3% d'inclinaison dans les parties horizontales dont la longueur d'ensemble ne doit pas dépasser 2/3m et la partie verticale d'un raccord en "T" à un autre (changement de direction) ne doit pas être inférieure à 1,5 m.</p>

LÉGENDE

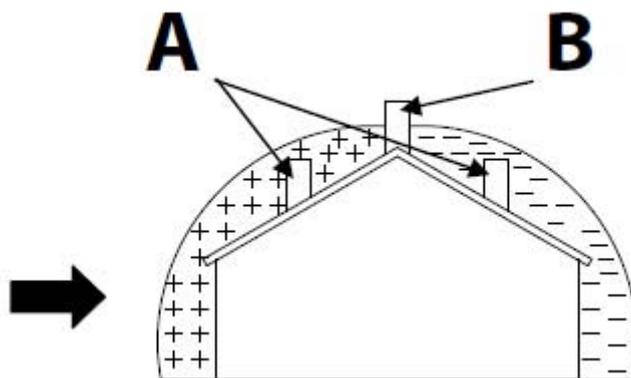
1	Faîte anti-vent
2	Conduit de fumée
3	Inspection



Vérifier avec des instruments adéquats qu'il y ait un tirage min. d'au moins 5 Pa.
 Prévoir à la base du conduit de fumée une inspection pour le contrôle périodique et le nettoyage qui doit être fait annuellement.
 Effectuer le raccord au conduit de fumée étanche avec des raccords et des tuyaux que nous vous conseillons.
 Contrôler impérativement qu'un faîte anti-vent soit bien installé selon les normes en vigueur.
 Ce type de raccord, également en cas de défaut momentané de courant, assure l'évacuation des fumées.

5.7 ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT LIÉES AUX DÉFAUTS DE TIRAGE DE LA CHEMINÉE

Entre tous les facteurs météorologiques et géographiques qui influencent le fonctionnement d'une cheminée (pluie, brouillard, neige, altitude au-dessus du niveau de la mer, période d'insolation, exposition aux points cardinaux, etc...) le vent est certainement le plus déterminant. En effet, en plus de la dépression thermique provoquée par la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de la cheminée, il existe un autre type de dépression (ou surpression) : la pression dynamique provoquée par le vent. Un vent ascendant a toujours l'effet d'augmenter la dépression et donc le tirage. Un vent horizontal augmente la dépression en cas d'installation correcte du faîte. Un vent descendant a toujours l'effet de diminuer la dépression, parfois en l'inversant.

**LÉGENDE**

A	Points moins favorables
B	Position plus favorables

Non seulement la direction et la force du vent sont importantes mais la position de la cheminée et du faîte par rapport au toit de la maison et au paysage environnant est d'autant plus importante.

Le vent influence le fonctionnement de la cheminée également de façon indirecte en créant des zones de surpression et de dépression non seulement à l'extérieur mais également à l'intérieur des habitations. Dans les environnements directement exposés au vent (2), il peut se créer une surpression interne qui peut favoriser le tirage des poêles et cheminées, mais qui peut être contrastée par la surpression externe si le faîte est placé du côté exposé au vent (1). Au contraire, dans les environnements opposés à la direction du vent (3), il peut se créer une dépression dynamique qui entre en concurrence avec la dépression thermique naturelle réalisée par la cheminée mais qui peut être compensée (parfois) en plaçant le tuyau de fumée du côté opposé à la direction du vent (4).

**IMPORTANT!**

Le fonctionnement du produit à pellets dépend de façon sensible de la conformité et position de la cheminée adoptée.
 Des conditions précaires peuvent être résolues uniquement avec un réglage adéquat du produit effectué par un personnel qualifié.

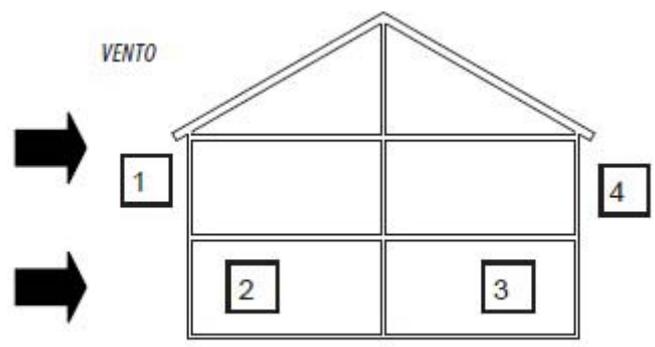


Fig. 3 - Influence du vent

6 DESSINS ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

6.1 DIMENSIONS

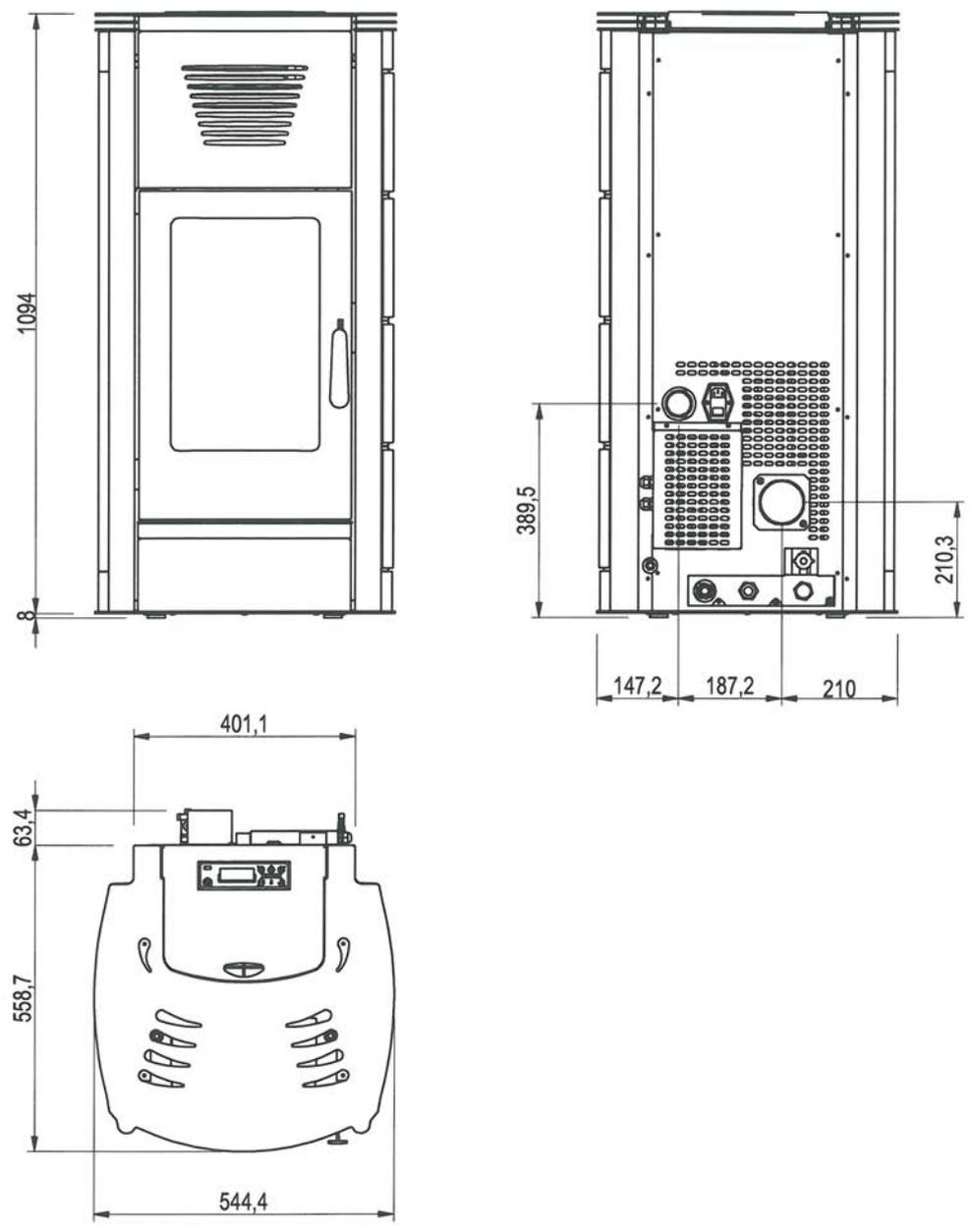


Fig. 4 - Dimensions Aquos 15 - Aquos 22 - Aquos 22 H2O

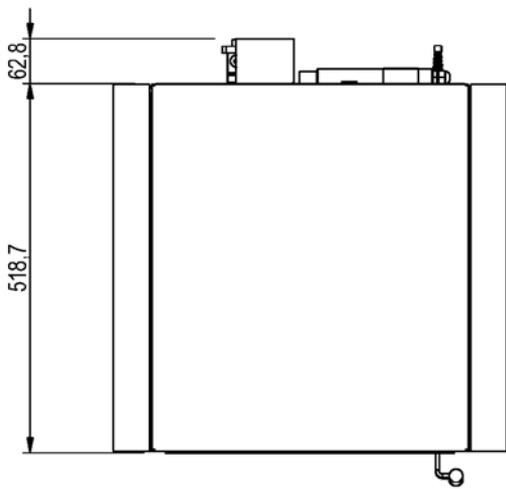
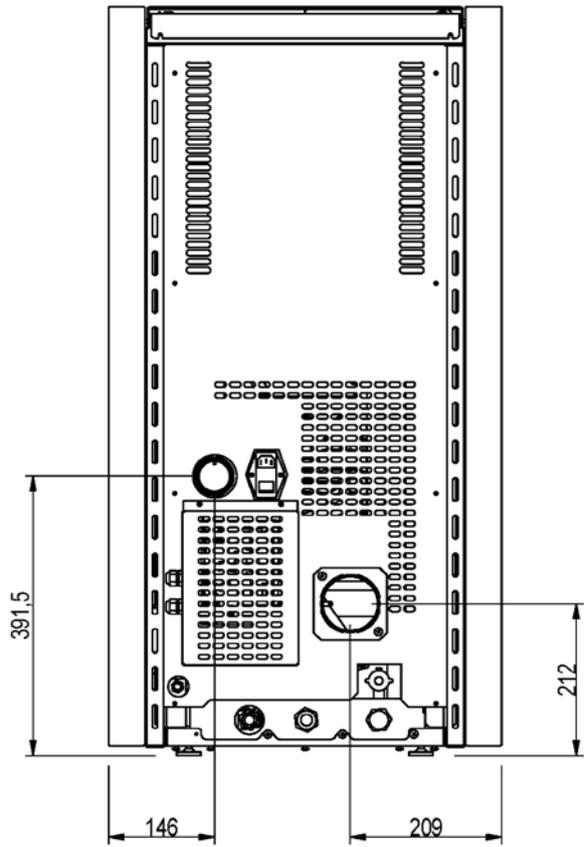
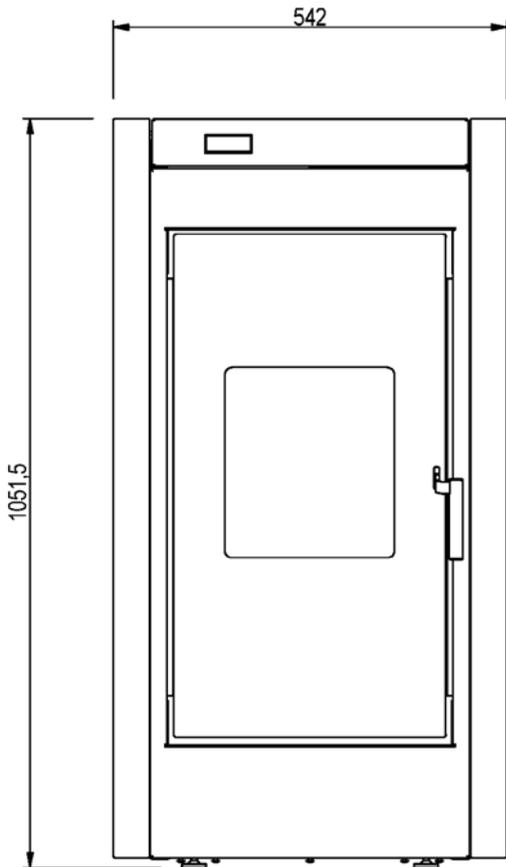


Fig. 5 - Dimensions Ibis 11

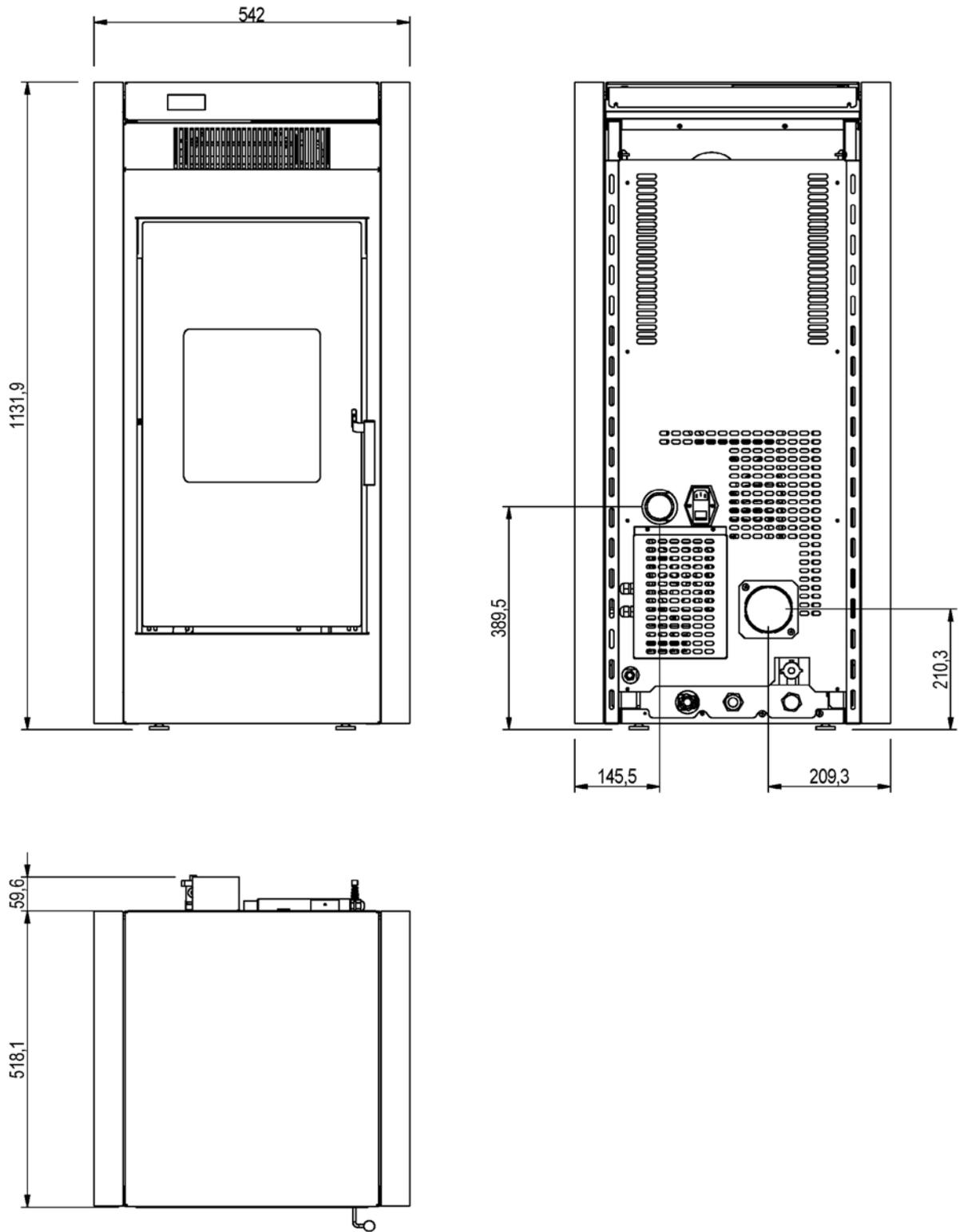


Fig. 6 - Dimensions Ibis 15 - Ibis 22 - Ibis 22 H2O

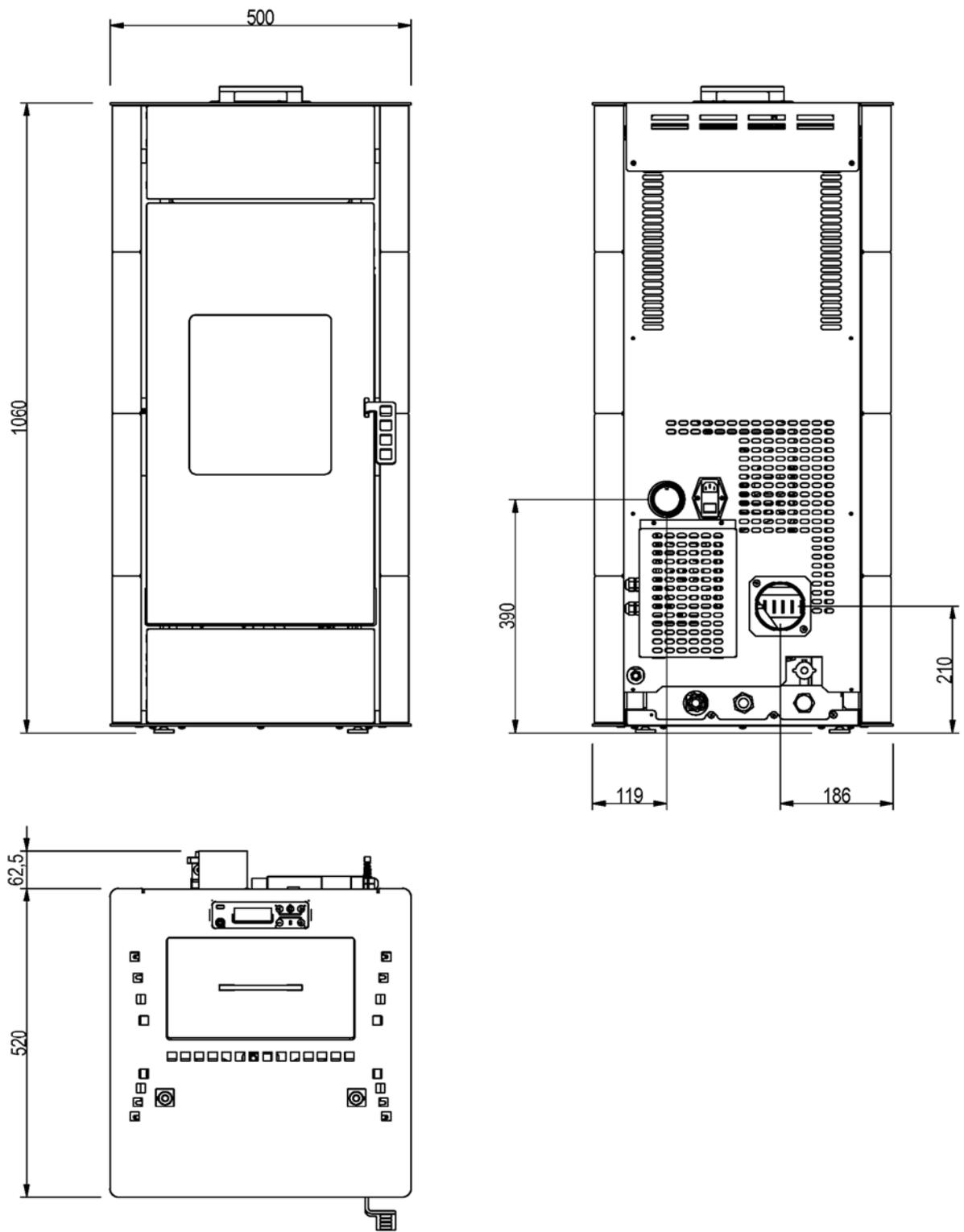


Fig. 7 - Dimensions Idron 11

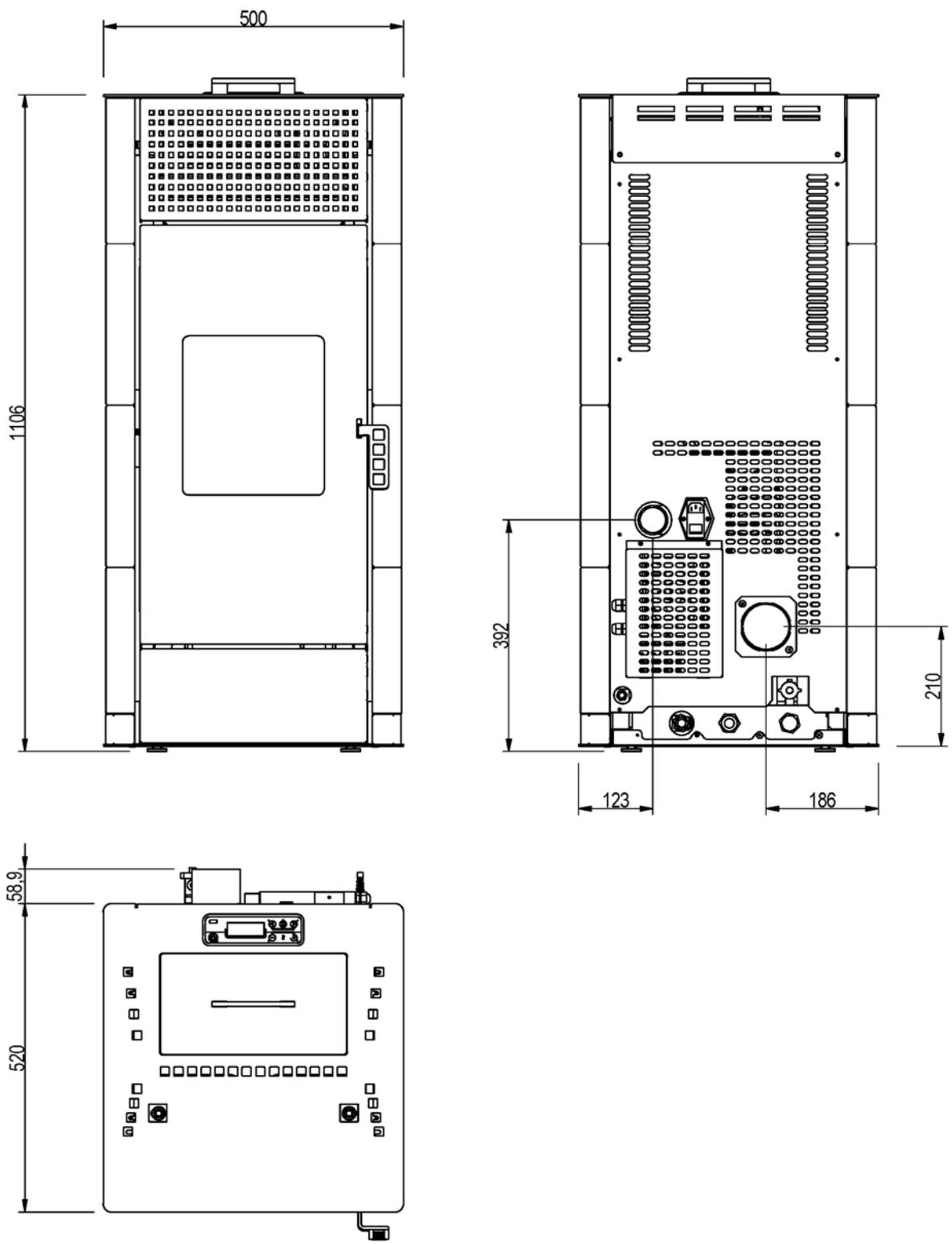


Fig. 8 - Dimensions Idron 15 - Idron 22 - Idron 22 H2O

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	AQUOS 15	AQUOS 22	
Puissance thermique globale (totale/eau) max.:	15,4 kW (13244 Kcal/h) / 13 kW (11180 Kcal/h)	21 kW (18060 Kcal/h) / 17 kW (14620 Kcal/h)	
Puissance thermique globale (totale/eau) min.:	4,4 kW (3784 Kcal/h) / 3 kW (2580 Kcal/h)	4,4 kW (3784 Kcal/h) / 3 kW (2580 Kcal/h)	
Puissance introduite max	16,6 kW	22,6 kW	
Rendement au max.	92,1 %	92,5 %	
Rendement au min.	95,0 %	95 %	
Température des fumées en sortie au max.	145 °C	160 °C	
Température des fumées en sortie au min.	71 °C	71 °C	
Particule/OGC/Nox (13% O ₂)	1,5 mg/Nm ³ - 0,32 mg/Nm ³ - 123 mg/Nm ³ (13% O ₂)	1,7 mg/Nm ³ - 0,15 mg/Nm ³ - 132 mg/Nm ³ (13% O ₂)	
CO à 13% O ₂ au min. et au max.	0,040 - 0,011 %	0,040 - 0,012 %	
CO ₂ au min. et au max.	7,03% - 11%	7,0 % - 12,5 %	
Tirage conseillé à la puissance max.	0,10 mbar - 10 Pa	0,10 mbar - 10 Pa	
Tirage conseillé à la puissance min.	0,05 mbar - 5 Pa	0,05 mbar - 5 Pa	
Masse fumées au min. et au max.	4,5 - 10,4 g/sec	4,5 - 12,6 g/sec	
Contenance réservoir	44 litri	44 litri	
Type de combustible pellets	Pellet d.6-8 x 5-30 mm	Pellet d.6-8 x 5-30 mm	
Consommation horaire pellets	Min ~ 0,9 kg/h - Max ~ 3,4 kg/h	Min ~ 0,9 kg/h - Max ~ 4,9 kg/h	
Autonomie	Min ~ 32 h - Max ~ 9 h	Min ~ 28 h - Max ~ 5 h	
Volume chauffable m ³	332/40 - 379/35 - 443/30	452/40 - 516/35 - 602/30	
Entrée air pour la combustion	Diamètre externe 50 mm	Diamètre externe 50 mm	
Sortie fumées	Diamètre externe 80 mm	Diamètre externe 80 mm	
Puissance électrique absorbée	Max 420 W - Med 120 W	Max 420 W - Med 120 W	
Tension et fréquence d'alimentation	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz	
Poids net	156 - 166 kg	157 - 167 kg / 160 - 170 kg	
Poids avec emballage	166 - 176 kg	167 - 177 kg / 170 - 180 kg	

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	IBIS 11	IBIS 15	IBIS 22 - IBIS 22 H2O
Puissance thermique globale (totale/eau) max.:	11,6 kW (9976 kcal/h) / 10 kW (8600 kcal/h)	15,4 kW (13244 Kcal/h) / 13 kW (11180 Kcal/h)	21 kW (18060 Kcal/h) / 17 kW (14620 Kcal/h)
Puissance thermique globale (totale/eau) min.:	3,6 kW (3096 kcal/h) / 2,5 kW (2150 kcal/h)	4,4 kW (3784 Kcal/H) / 3 kW (2580 Kcal/h)	4,4 kW (3784 Kcal/h) / 3 kW (2580 Kcal/h)
Puissance introduite max	12,6 kW	16,6 kW	22,6 kW
Rendement au max.	91,5 %	92,1 %	92,5 %
Rendement au min.	96 %	95,0 %	95 %
Température des fumées en sortie au max.	140 °C	145 °C	160 °C
Température des fumées en sortie au min.	70 °C	71 °C	71 °C
Particule/OGC/Nox (13% O ₂)	11 mg/Nm ³ - 2,5 mg/Nm ³ - 181 mg/Nm ³ (13% O ₂)	1,5 mg/Nm ³ - 0,32 mg/Nm ³ - 123 mg/Nm ³ (13% O ₂)	1,7 mg/Nm ³ - 0,15 mg/Nm ³ - 132 mg/Nm ³ (13% O ₂)
CO à 13% O ₂ au min. et au max.	0,034 - 0,011 %	0,040 - 0,011 %	0,040 - 0,012 %
CO ₂ au min. et au max.	6,7% - 8,7%	7,03% - 11%	7,0 % - 12,5 %
Tirage conseillé à la puissance max.	0,10 mbar - 10 Pa	0,10 mbar - 10 Pa	0,10 mbar - 10 Pa
Tirage conseillé à la puissance min.	0,05 mbar - 5 Pa	0,05 mbar - 5 Pa	0,05 mbar - 5 Pa
Masse fumées au min. et au max.	3,6 - 11,0 g/sec	4,5 - 10,4 g/sec	4,5 - 12,6 g/sec
Contenance réservoir	37 litri	44 litri	44 litri
Type de combustible pellets	Pellet d.6-8 x 5-30 mm	Pellet d.6-8 x 5-30 mm	Pellet d.6-8 x 5-30 mm
Consommation horaire pellets	Min ~ 0,8 kg/h - Max. ~ 2,5 kg/h	Min ~ 0,9 kg/h - Max ~ 3,4 kg/h	Min ~ 0,9 kg/h - Max ~ 4,9 kg/h
Autonomie	Min ~ 36 h - Max. ~ 10 h	Min ~ 32 h - Max ~ 9 h	Min ~ 28 h - Max ~ 5 h
Volume chauffable m ³	249/40 - 285/35 - 333/30	332/40 - 379/35 - 443/30	452/40 - 516/35 - 602/30
Entrée air pour la combustion	Diamètre externe 50 mm	Diamètre externe 50 mm	Diamètre externe 50 mm
Sortie fumées	Diamètre externe 80 mm	Diamètre externe 80 mm	Diamètre externe 80 mm
Puissance électrique absorbée	Max 420 W - Med 120 W	Max 420 W - Med 120 W	Max 420 W - Med 120 W
Tension et fréquence d'alimentation	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz
Poids net	144 kg	149 kg	150 / 153 kg
Poids avec emballage	154 kg	159 kg	160 / 163 kg

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	IDRON 11	IDRON 15	IDRON 22 - IDRON 22 H2O
Puissance thermique globale (totale/eau) max.:	11,6 kW (9976 kcal/h) / 10 kW (8600 kcal/h)	15,4 kW (13244 Kcal/h) / 13 kW (11180 Kcal/h)	21 kW (18060 Kcal/h) / 17 kW (14620 Kcal/h)
Puissance thermique globale (totale/eau) min.:	3,6 kW (3096 kcal/h) / 2,5 kW (2150 kcal/h)	4,4 kW (3784 Kcal/H) / 3 kW (2580 Kcal/h)	4,4 kW (3784 Kcal/h) / 3 kW (2580 Kcal/h)
Puissance introduite max	12,6 kW	16,6 kW	22,6 kW
Rendement au max.	91,5 %	92,1 %	92,5 %
Rendement au min.	96 %	95,0 %	95 %
Température des fumées en sortie au max.	140 °C	145 °C	160 °C
Température des fumées en sortie au min.	70 °C	71 °C	71 °C
Particule/OGC/Nox (13% O ₂)	11 mg/Nm ³ - 2,5 mg/Nm ³ - 181 mg/Nm ³ (13% O ₂)	1,5 mg/Nm ³ - 0,32 mg/Nm ³ - 123 mg/Nm ³ (13% O ₂)	1,7 mg/Nm ³ - 0,15 mg/Nm ³ - 132 mg/Nm ³ (13% O ₂)
CO à 13% O ₂ au min. et au max.	0,034 - 0,011 %	0,040 - 0,011 %	0,040 - 0,012 %
CO ₂ au min. et au max.	6,7% - 8,7%	7,03% - 11%	7,0 % - 12,5 %
Tirage conseillé à la puissance max.	0,10 mbar - 10 Pa	0,10 mbar - 10 Pa	0,10 mbar - 10 Pa
Tirage conseillé à la puissance min.	0,05 mbar - 5 Pa	0,05 mbar - 5 Pa	0,05 mbar - 5 Pa
Masse fumées au min. et au max.	3,6 - 11,0 g/sec	4,5 - 10,4 g/sec	4,5 - 12,6 g/sec
Contenance réservoir	37 litri	44 litri	44 litri
Type de combustible pellets	Pellet d.6-8 x 5-30 mm	Pellet d.6-8 x 5-30 mm	Pellet d.6-8 x 5-30 mm
Consommation horaire pellets	Min ~ 0,8 kg/h - Max. ~ 2,5 kg/h	Min ~ 0,9 kg/h - Max ~ 3,4 kg/h	Min ~ 0,9 kg/h - Max ~ 4,9 kg/h
Autonomie	Min ~ 36 h - Max. ~ 10 h	Min ~ 32 h - Max ~ 9 h	Min ~ 28 h - Max ~ 5 h
Volume chauffable m ³	249/40 - 285/35 - 333/30	332/40 - 379/35 - 443/30	452/40 - 516/35 - 602/30
Entrée air pour la combustion	Diamètre externe 50 mm	Diamètre externe 50 mm	Diamètre externe 50 mm
Sortie fumées	Diamètre externe 80 mm	Diamètre externe 80 mm	Diamètre externe 80 mm
Puissance électrique absorbée	Max 420 W - Med 120 W	Max 420 W - Med 120 W	Max 420 W - Med 120 W
Tension et fréquence d'alimentation	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz	230 Volt / 50 Hz
Poids net	130 kg	134 kg	135 / 138 kg
Poids avec emballage	140 kg	144 kg	145 / 148 kg

*Données qui peuvent varier selon le type de pellets utilisé.

** Volume chauffable en fonction du besoin de cal/m³ 40-35-30 (respectivement 40-35-30 Kcal/h par m³).

Tête selon EN 14785 en accord avec la directive 89/106/CE (Construction Products).

7 INSTALLATION ET MONTAGE

7.1 PREPARATION ET DESEMBALLAGE

Les poêles AQUOS / IBIS / IDRON métallique auront 1 emballage:

- Qui contient le poêle et les flancs en acier avec les profilés (Fig. 9 à page 20).

Les poêles AQUOS céramique auront 2 emballages:

- L'un contient le poêle.
- L'autre contient la céramique (**Fig. 10 à page 20**); dans ce cas, l'emballage ne fait qu'un avec la structure (le carton qui contient les céramiques est superposé à l'emballage avec la structure).

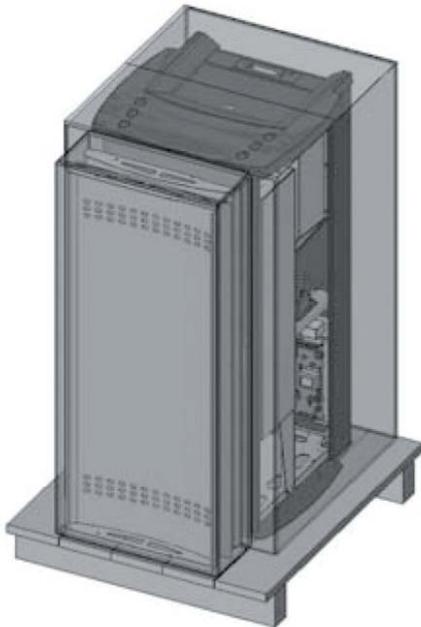


Fig. 9 - Exemple emballage poêle + flancs en acier



Fig. 10 - Exemple d'emballage céramiques

Ouvrir l'emballage, enlever les quatre vis qui fixent la base du poêle à la plate-forme, deux sur la droite et deux sur la gauche (voir **Fig. 11 à page 20**) et placer le poêle à l'endroit pré-choisi en faisant attention à ce qu'il soit conforme avec ce qui est prévu.

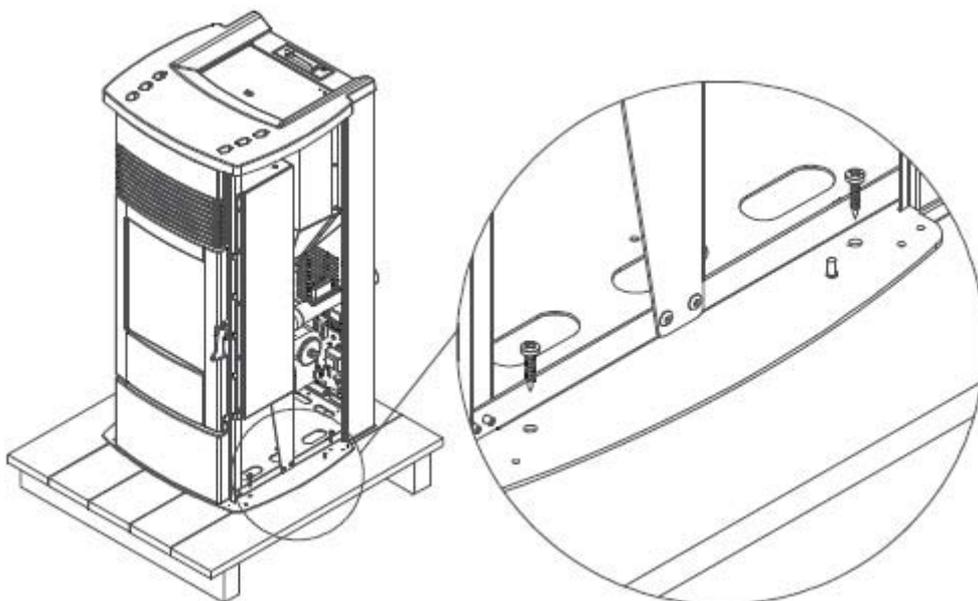


Fig. 11 - Suppression vis emballage

Le corps du produit ou monobloc doit toujours être déplacé en position verticale uniquement à l'aide de chariots. Soyez particulièrement attentifs à ce que la porte et son verre soient préservés des chocs mécaniques qui en compromettraient l'intégrité. Dans tous les cas, le déplacement des produits doit être fait avec prudence. Déemballer si possible le poêle à proximité de l'endroit où il sera installé.

Les matériaux qui composent l'emballage ne sont ni toxiques ni nocifs ; ils ne demandent donc pas de démarches de mise au rebut particulières. Ainsi, l'utilisateur final est chargé du stockage, de la mise au rebut ou du recyclage éventuel, conformément aux lois en vigueur en la matière.

Ne pas emmagasiner le monobloc et les revêtements sans leurs emballages respectifs.

Positionner le poêle sans le revêtement et raccorder le conduit de fumée. Trouver, à l'aide du réglage des 4 pieds (J), le juste niveau afin que l'évacuation fumées (S) et le tuyau (H) soient coaxiaux. Une fois les opérations

de raccordement terminées, monter le revêtement (céramiques ou flancs en acier).
Si vous devez raccorder le poêle à un tuyau d'évacuation qui traverse la paroi arrière (pour entrer dans le conduit de fumée), faire très attention à ne pas forcer l'entrée.



Si l'évacuation fumées du poêle est forcée ou est mal utilisée pour le soulever ou le positionner, son fonctionnement est irrémédiablement compromis.

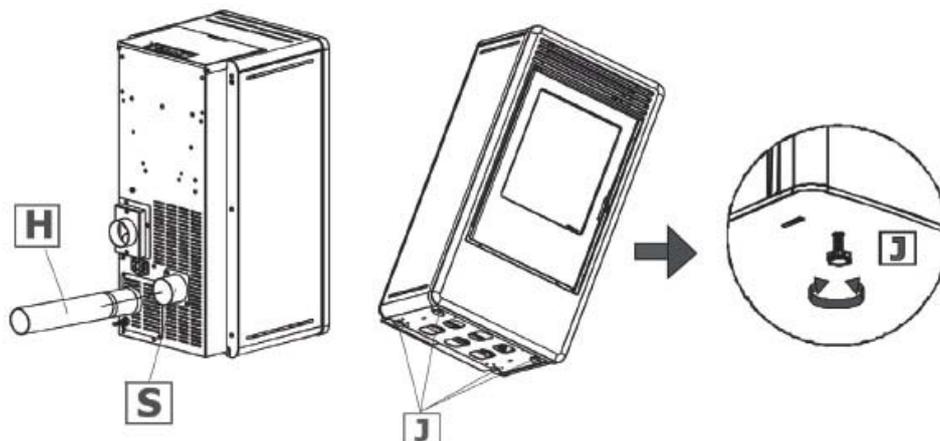


Fig. 12 - 1. En tournant les pieds dans le sens horaire, le poêle s'abaisse - 2. En tournant les pieds dans le sens anti-horaire on rehausse le poêle

7.2 INTRODUCTION FLANCS EN CERAMIQUE ET ACIER (AQUOS)

Sur la partie supérieure, enlever le couvercle en acier (A).
Prendre les céramiques (B) ou le flanc d'acier (B1) dans le colis et les insérer sur le profilé (C) à l'endroit de leur emplacement du haut vers le bas.
Répéter la même opération pour les deux flancs.
Replacer le couvercle en acier.

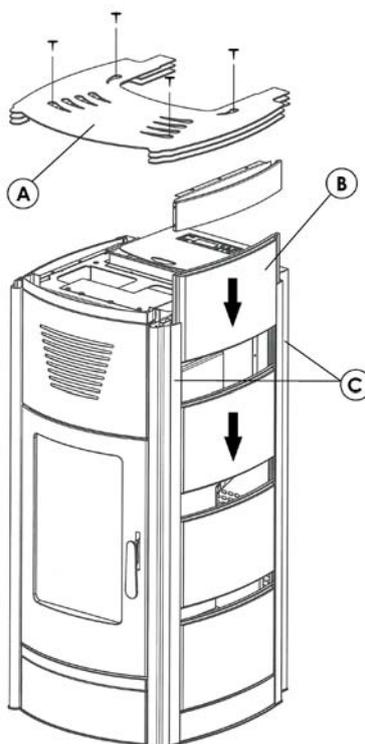


Fig. 13 - Introduction des flancs



Il est conseillé d'utiliser de petits feutres à appliquer aux extrémités des céramiques afin d'éviter qu'elles ne se touchent.
Il est conseillé d'introduire les céramiques lorsque le poêle est complètement installé.

7.3 INTRODUCTION FLANCS EN ACIER (IDRON)

Sur la partie supérieure, enlever le couvercle en acier (A).
Prenez la coté (B) e fixez-le au poêle: laissez tomber les trous de la coté sur les vis fixées au poêle (C).
Répéter la même opération pour les deux flancs.
Replacer le couvercle en acier.

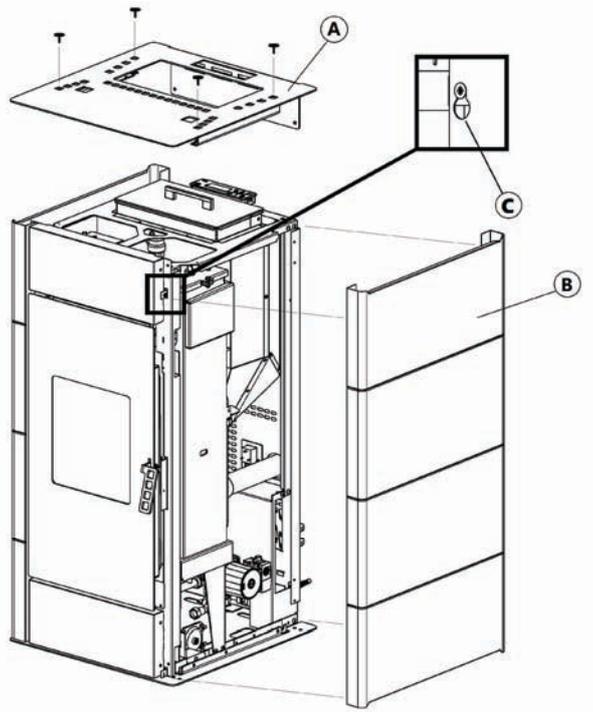


Fig. 14 - Introduction des flancs

7.4 MONTAGE CADRES EN ACIER (IBIS)

Enlever les flancs en acier (A).
Positionnez le cadre (B) et fixez-le avec les vis sur les 4 points intérieurs (voir détaille C).
Répéter la même opération pour les deux flancs.
Replacer les flancs en acier.

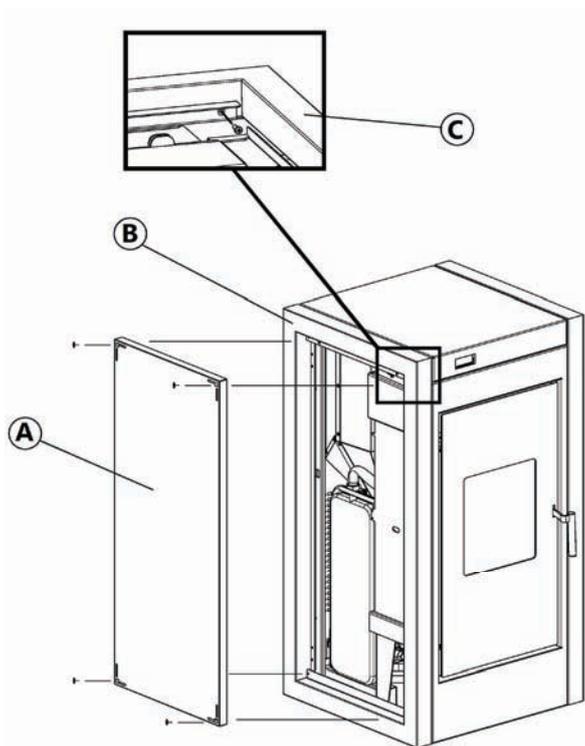


Fig. 15 - Introduction des flancs

8 RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

8.1 RACCORDEMENT DISPOSITIF HYDRAULIQUE

FR



IMPORTANT!

Le raccordement du poêle au dispositif hydraulique doit EXCLUSIVEMENT être réalisé par un personnel spécialisé qui puisse réaliser l'installation dans les règles de l'art et en respectant les dispositions en vigueur du pays d'installation.

Le producteur décline toute responsabilité en cas de dommages à des biens et à des personnes ou en cas de dysfonctionnement causés par le non respect de la mise en garde indiquée ci-dessus.

8.2 SCHEMA DE BRANCHEMENT POELE (AQUOS 15 - 22 / IBIS 15 - 22 / IDRON 15 -22)

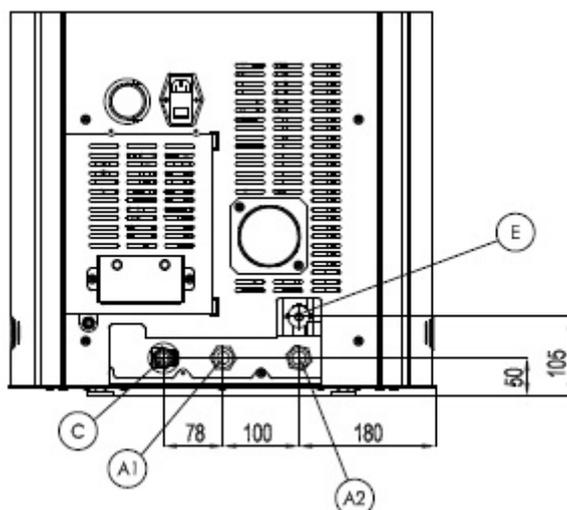


Fig. 16 - Raccordement hydraulique

LÉGENDE

A1	Refoulement eau réchauffement 3/4" M
A2	Retour eau réchauffement 3/4" M
C	Vanne de sécurité 3 bar - 1/2" M
E	Evacuation et vidange dispositif 3/4" M

8.3 SCHEMA RACCORDEMENT POELE HYDRO EQUIPEE DU KIT DE PRODUCTION D'EAU

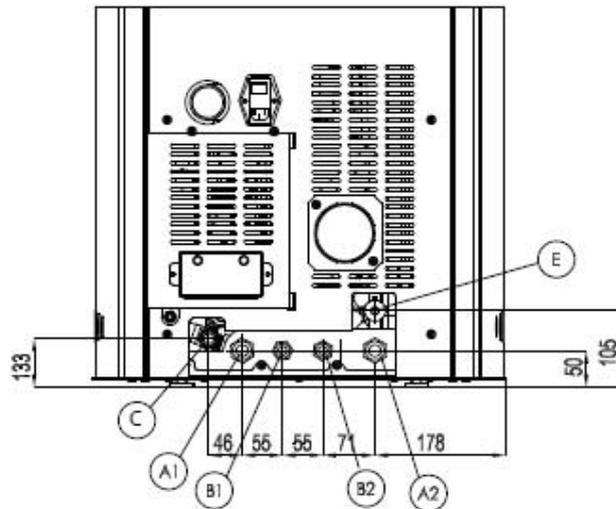


Fig. 17 - Raccordement hydraulique

LÉGENDE

A1	Refoulement eau réchauffement 3/4" M
A2	Retour eau réchauffement 3/4" M
C	Vanne de sécurité 3 bar - 1/2" M
E	Vidange dispositif 1/2" F
B1	Refoulement eau sanitaire
B2	Retour eau sanitaire

8.4 SCHEMA DE RACCORDEMENT POELE HYDRO (IBIS 11 / IDRON 11)

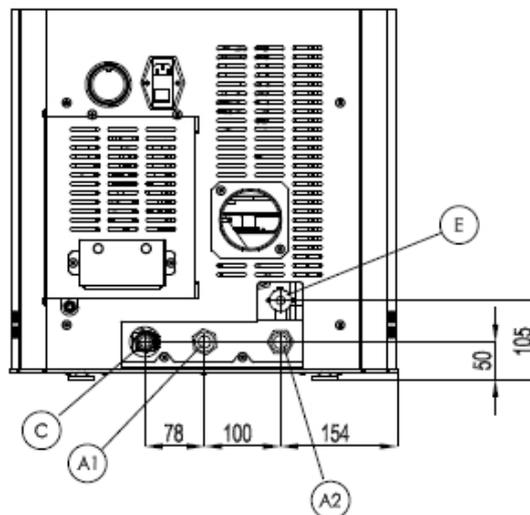


Fig. 18 - Raccordement hydraulique

LÉGENDE

A1	Refoulement eau réchauffement 3/4" M
A2	Retour eau réchauffement 3/4" M
C	Vanne de sécurité 3 bar - 1/2" M
E	Evacuation et vidange dispositif 3/4" M

8.5 RACCORDEMENT DU DISPOSITIF

Réaliser les raccords aux fixations correspondantes illustrées sur le schéma de la page précédente en faisant attention à ne pas tendre ni sous-dimensionner les tuyaux.



IL EST VIVEMENT CONSEILLE DE NETTOYER L'ENSEMBLE DU DISPOSITIF AVANT DE RACCORDER LE POELE AFIN D'ELIMINER RESIDUS ET DEPOTS.

Toujours installer des vannes d'interception en amont du poêle afin de l'isoler du dispositif hydrique au cas où il faut le déplacer pour effectuer la maintenance ordinaire et/ou extraordinaire. Raccorder le poêle en utilisant des tuyaux flexibles pour ne pas trop tendre le poêle au dispositif et pour permettre de légers déplacements.



Toujours raccorder la vanne de d'évacuation pression (C) à un tuyau d'évacuation de l'eau. Le tuyau doit pouvoir supporter la température élevée et la pression de l'eau.

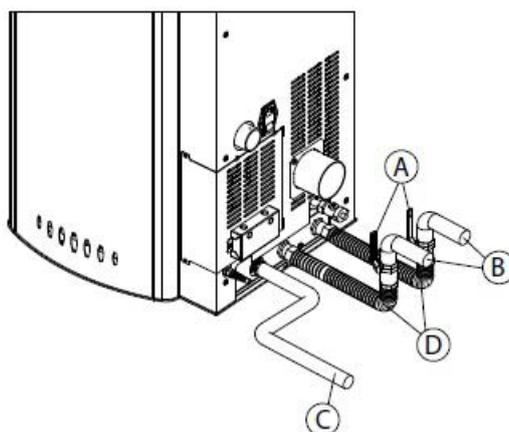


Fig. 19 - Raccordement hydraulique

LÉGENDE

A	ROBINET
B	DISPOSITIF DOMESTIQUE
C	EVACUATION DE PRESSION
D	TUYAUX FLEXIBLES

8.6 REMPLISSAGE DU DISPOSITIF

Pour remplir le dispositif, le poêle peut être équipé d'un terminal (en option) avec vanne de non-retour (D) pour le chargement manuel du dispositif de chauffage (si vous n'avez pas cette option, utilisez le robinet de chargement prédéposé dans la chaudière principale). Durant cette opération, l'évacuation de l'air éventuellement présent dans le dispositif est garanti par l'évent manuel présent sous le couvercle.

Pour permettre à la vanne d'éventer, il est conseillé de desserrer le bouchon gris d'un tour et de laisser le bouchon rouge bloqué (voir figure). La pression de chargement de l'installation A FROID doit être de 1 bar. Lorsqu'elle est en marche, si la pression descend (à cause de l'évaporation des gaz dissous dans l'eau) à des valeurs inférieures à la minimale indiquée ci-dessus, l'usager devra la reporter à la valeur initiale en réglant le robinet de chargement.

Pour un fonctionnement correct du poêle A CHAUD, la pression dans la chaudière doit être de 1.5 bar.

Pour contrôler la pression du dispositif, le terminal (en option) est équipé d'un manomètre (M).

Après avoir rempli l'appareil, refermer toujours le robinet.

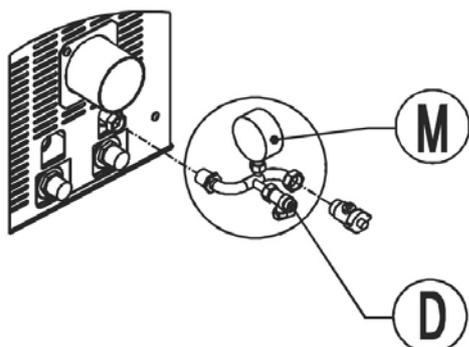


Fig. 20 - Terminal avec robinet de chargement (D) et manomètre (M) (Accessoire)

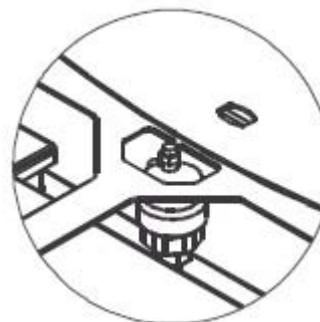


Fig. 21 - Vanne d'évent sous le couvercle

8.7 KIT PRODUCTION EAU SANITAIRE (UNIQUEMENT POÊLES AQUOS 22 H2O / IBIS 22 H2O / IDRON 22 H2O)

FR

Les poêles AQUOS 22 H2O, IBIS 22 H2O et IDRON 22 H2O sont dotés d'un kit complet destiné à la production d'eau sanitaire composé d'un :

- Echangeur spiralé
- Vanne de déviation à 3 voies
- Fluxostat
- Tuyaux et raccords pour le raccordement

Déjà prémonté par le fabricant, le kit doit réchauffer l'eau sanitaire en provenance de la ligne hydrique de l'habitation.

Dès qu'il y a une demande d'eau chaude en ouvrant un robinet, le fluxostat intérieur commande à la vanne de déviation de convoyer l'eau chaude contenue dans la chaudière vers l'échangeur à plaques. La température de l'eau sanitaire dépend beaucoup de la température de l'eau à l'intérieur du dispositif de réchauffement et avec une bonne approximation, elle se calcule en enlevant 10°-15°C à la valeur lue sur le tableau de contrôle du poêle (température eau dans la chaudière).

Si le poêle est en mode Arrêt/éteint ECO-STOP et s'il y a une demande d'eau sanitaire, le poêle commence immédiatement et automatiquement le processus d'allumage pour chauffer l'eau à l'intérieur de la chaudière et ensuite l'eau sanitaire.

Pour le fonctionnement correct dans le temps de l'échangeur à plaques, il faut connaître la dureté de l'eau de votre dispositif afin d'éviter les incrustations.



Si la dureté de l'eau de votre habitation est élevée, il est conseillé d'installer en amont, un adoucisseur d'eau. Il est conseillé d'effectuer la maintenance de l'échangeur à plaques tous les ans afin d'éliminer les dépôts de calcaire et de sels minéraux et de remplacer les plaques chauffantes avec des nouvelles. Ces pièces de rechange sont fournies par le fabricant.

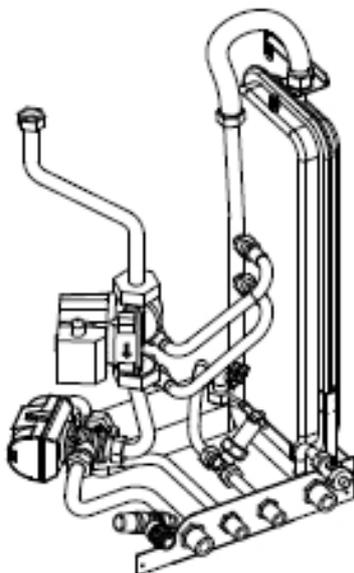


Fig. 22 - Kit de production eau sanitaire

8.8 CARACTERISTIQUES DE L'EAU

Les caractéristiques de l'eau de remplissage de l'installation sont très importantes pour éviter que des sels minéraux ne se déposent et que des incrustations ne se forment le long des tuyaux, à l'intérieur de la chaudière et dans les échangeurs.

Nous vous invitons donc à VOUS FAIRE CONSEILLER PAR VOTRE PLOMBIER DE CONFIANCE AU SUJET DE:



La dureté de l'eau en circuit dans l'installation pour obvier à d'éventuels problèmes d'incrustations et de calcaire surtout dans l'échangeur de l'eau sanitaire. (> 25° français). Installation d'un adoucisseur d'eau (si la dureté de l'eau est > à 25° français). Remplir l'installation avec de l'eau traitée (deminéralisée). Complément éventuel d'un circuit anticondensation. Montage d'amortisseurs hydrauliques pour éviter le phénomène des "coups du bélier" le long des raccords et des tuyaux.

Pour les possesseurs de très grosses installations (avec des contenus d'eau importants) ou qui ont besoin de réintégrations fréquentes dans l'installation, monter des adoucisseurs.



Il est opportun de se rappeler que les incrustations diminuent considérablement les performances du dispositif car elles ont un très faible pouvoir de conduction de la chaleur.

9 RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

9.1 MISES EN GARDE GENERALES

La sécurité électrique du dispositif est assurée uniquement lorsque celui-ci est correctement raccordé à un dispositif efficace de mise à terre effectué comme prévu par les normes de sécurité en vigueur. Les mises à terre de type tuyaux des équipements gaz, hydrique et de chauffage ne sont absolument pas adéquates.

Il est nécessaire de répondre à ce pré-requis de sécurité fondamental ; en cas de doute, demander un contrôle approfondi de l'équipement électrique de la part d'un personnel qualifié car le fabricant de la chaudière n'est pas responsable en cas de dommages causés par l'absence de mise à terre du dispositif.

Faire vérifier par un personnel qualifié que le dispositif électrique soit adapté à la puissance maximale absorbée du dispositif en vérifiant en particulier que la section des câbles du dispositif soit adaptée à la puissance absorbée par les charges.

L'usage de tout composant qui utilise de l'énergie électrique implique le respect de certaines règles fondamentales comme :

- ne pas toucher l'appareil avec des parties du corps mouillées et/ou humides et/ou à pieds nus;
- ne pas tirer les câbles électriques;
- ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.);
- ne pas autoriser que l'appareil soit utilisé par des enfants ou des personnes sans expérience.

Raccordement alimentation électrique 230V.

L'installation des composants électriques accessoires de la chaudière demande le branchement électrique à un secteur à 230 V - 50 Hz: Ce raccordement doit être effectué dans les règles de l'art comme prévu par les normes CEI en vigueur.



DANGER!

L'installation électrique doit être effectuée uniquement par un technicien habilité.

Avant d'effectuer les branchements ou toute opération sur les parties électriques, désactiver toujours l'alimentation électrique et s'assurer qu'elle ne puisse être accidentellement réactivée.

Nous vous rappelons qu'il faut installer un interrupteur bipolaire sur la ligne d'alimentation électrique avec une distance entre les contacts supérieure à 3 mm, facile d'accès de façon à accélérer et à sécuriser les opérations de maintenance éventuelles.

Le remplacement du câble d'alimentation doit être effectué par un personnel technique autorisé. Le non respect des consignes ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.

9.2 RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Brancher le câble d'alimentation d'abord sur le flanc du produit et puis à une prise électrique murale.

L'interrupteur général placé sur le côté est à actionner uniquement pour allumer le produit ; dans les autres cas, il est conseillé de le maintenir éteint.



Durant la période où l'on n'utilise pas le produit, il est conseillé d'enlever le câble d'alimentation.

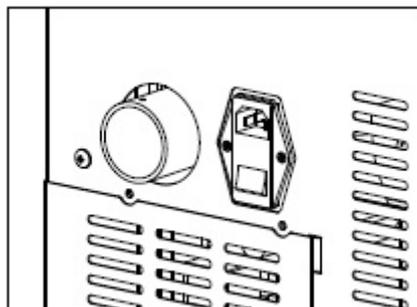


Fig. 23 - Branchement électrique du poêle

10 PREMIER ALLUMAGE

10.1 MISES EN GARDE GÉNÉRALES

Enlever du foyer du produit et du verre tous les composants qui pourraient brûler (instructions, les différentes étiquettes adhésives et l'éventuel polystyrène).

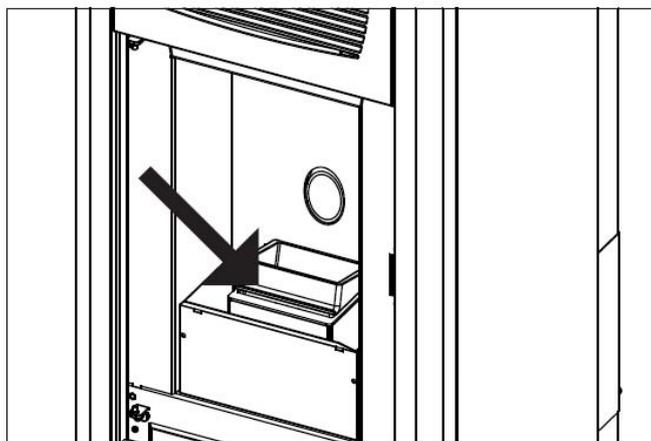


Fig. 24 - Contrôler le brasier



Après une longue inactivité, enlever du réservoir (en se servant d'un aspirateur avec un long tube) d'éventuels résidus de pellets stockés depuis longtemps étant donné qu'ils pourraient avoir absorbé de l'humidité changeant ainsi leurs caractéristiques originales et n'étant donc plus appropriés pour la combustion.



Le premier allumage pourrait aussi ne pas marcher, étant donné que la vis sans fin est vide et n'arrive pas toujours à charger à temps le brasier de la quantité nécessaire de pellets pour le départ normal de la flamme.



SUPPRIMER LA CONDITION D'ALARME DE DÉFAUT D'ALLUMAGE EN APPUYANT SUR LA TOUCHE 1 (ESC) PENDANT QUELQUES SECONDES. ENLEVER LES PELLETS RESTES DANS LE BRASIER ET RALLUMER.

Si après des défauts d'allumage répétés, la flamme n'apparaît toujours pas même avec un apport régulier de pellets, vérifier l'emplacement correct du brasier qui doit être parfaitement appuyé en adhérant bien à son logement d'encastrement et nettoyé d'éventuelles incrustations de cendres. Si ce contrôle ne révèle rien d'anormal, alors cela signifie qu'il pourrait y avoir un problème lié aux composants du produit ou bien dû à une mauvaise installation.



ENLEVER LES PELLETS DU BRASIER ET DEMANDER L'INTERVENTION D'UN TECHNICIEN AUTORISÉ.



Eviter de toucher la chaudière durant le premier allumage car durant cette phase la peinture se durcit : en touchant la peinture, la surface en acier pourrait émerger.



Il convient de bien aérer l'environnement durant l'allumage initial car le produit dégagera un peu de fumée et d'odeur de vernis.

Ne pas rester à proximité du produit et comme nous l'avons déjà dit, bien aérer la pièce. La fumée et l'odeur de vernis disparaîtront après une heure de fonctionnement environ ; rappelons néanmoins qu'elles ne sont pas nocives pour la santé.

La chaudière aura tendance à s'élargir ou à se contracter durant les phases d'allumage et de refroidissement, par conséquent elle pourra émettre de légers grincements.

Le phénomène est tout à fait normal puisque la structure est en acier laminé et il ne devra donc pas être considéré comme étant un défaut.

Il est extrêmement important de s'assurer de ne pas surchauffer tout de suite la chaudière mais de l'amener de façon progressive à température en utilisant, initialement, de faibles puissances.

De cette façon, on évitera d'endommager les plaques en céramique ou en pierre serpentine, les soudures et la structure en acier.



NE VOUS ATTENDEZ PAS TOUT DE SUITE A DES PRESTATIONS DE CHAUFFAGE!!!

10.2 OUVERTURE/FERMETURE PORTE



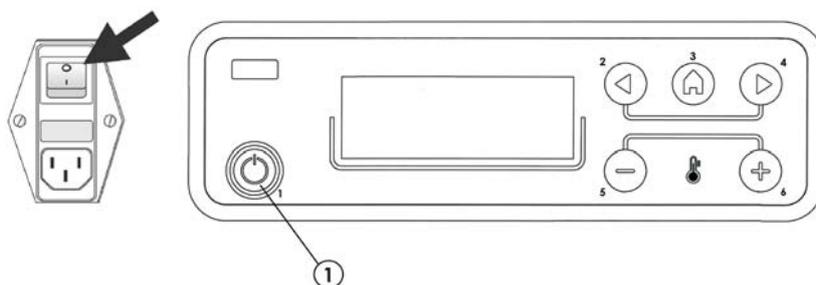
ATTENTION !
Pour un fonctionnement correct de la chaudière, la porte doit être bien fermée.



Utiliser des vêtements de protection adéquats (comme par exemple des gants) pour ouvrir la porte de la chaudière.

10.3 REGLAGES A EFFECTUER AVANT LE PREMIER ALLUMAGE

Une fois le câble d'alimentation branché en haut du poêle, amener l'interrupteur, toujours situé à l'arrière, sur la position (I). Pour allumer ou éteindre la chaudière, appuyer sur la touche 1 du tableau de contrôle.



10.4 CHARGEMENT DES PELLETS

Le chargement du combustible s'effectue à partir de la partie supérieure du poêle, en soulevant le couvercle. Verser les pellets dans le réservoir.

Pour faciliter la procédure, procéder en deux phases:

Verser la moitié du contenu à l'intérieur du réservoir et attendre que le combustible se dépose dans le fond. Compléter l'opération en versant la deuxième moitié.



Ne jamais enlever la grille de protection à l'intérieur du réservoir. En chargeant, éviter que le sac de pellets ne touche les surfaces chaudes.
 N'insérer dans le réservoir aucun autre type de combustible qui ne soit pas des pellets conformes aux qualités reportées ci-dessus.
 Stocker le combustible de réserve à une distance de sécurité adéquate.
 Ne pas verser les pellets directement sur le brasier mais seulement dans le réservoir.
 Une grande partie des surfaces du poêle sont très chaudes (porte, poignée, vitre, tuyaux de sortie des fumées, couvercle du réservoir, etc.); il est donc conseillé d'éviter d'entrer en contact avec ces parties sans des vêtements de protection adéquats.

11 RUBRIQUES DU MENU

11.1 ECRAN TABLEAU DE CONTROLE

Rubriques du menu.

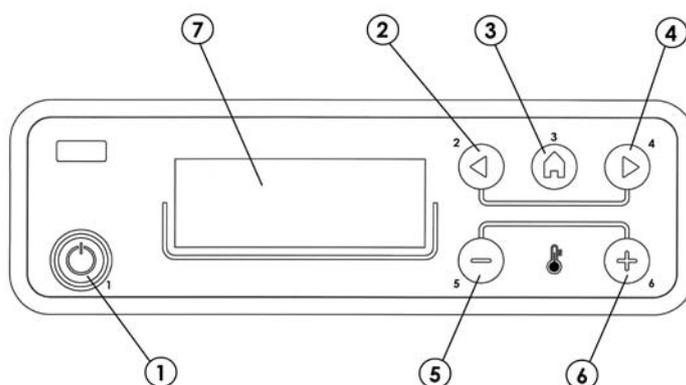


Fig. 25 - Display

LÉGENDE

1	Allumage/arrêt de la chaudière
2	Défilement du menu de programmation en diminuant.
3	Menu.
4	Défilement du menu de programmation en augmentant.
5	Diminue set température/fonctions de programmation.
6	Augmente set température/fonctions de programmation.
7	Ecran

11.2 MENU PRINCIPAL

On y accède en appuyant sur la touche 3 (menu). Les rubriques accessibles sont:

- Date et Heure
- Timer
- Sleep (uniquement avec poêle allumé)
- Configurations.
- Info

Configuration date et heure

Pour régler la date et l'heure, procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Sélectionner "date et heure".
- Confirmer en appuyant sur "Menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner les variables à modifier une à la fois : Jour, heures, minutes, numéro du jour, mois, année.
- Sélectionner "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches + - modifier.
- Enfin, appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

Configuration Timer (voir chapitre spécifique)

Configuration Sleep (voir chapitre spécifique)

11.3 MENU CONFIGURATIONS

Le menu CONFIGURATIONS permet d'intervenir sur les modes de fonctionnement du poêle:

- A. Langue
- B. Nettoyage (affiché seulement avec le poêle éteint).
- C. Chargement vis sans fin (affiché seulement avec le poêle éteint).
- D. Tons.
- E. Thermostat extérieur (activation).
- F. Auto Eco (activation).
- G. T Arrêt-Eco (par défaut 10 minutes).
- H. Température allumage pompe (par défaut 50°C).
- I. Chaudière auxiliaire (par défaut active)
- J. Recette pellets
- K. Ventilation % rpm fumées
- L. Puissance maximale (1-5 - par défaut 5).
- M. Test composants (affiché seulement avec le poêle éteint).
- N. Fonction "ramonage" (à activer uniquement lorsque le poêle est allumé, pour la vérification des émissions sur le terrain).
- O. Configuration dispositif.
- P. Saison
- Q. Menu technique.

REMARQUE : Certaines des rubriques ci-dessus ne s'activent pas dans certaines "configurations dispositif".

a - Langue

Pour sélectionner la langue, procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "langue".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches +-, sélectionner la langue souhaitée (IT/EN/DE/FR/ES/NL/PL/DA)
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

b - Nettoyage

Pour sélectionner "nettoyage" (uniquement avec poêle éteint), procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "nettoyage".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches + - sélectionner "on".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

c - Chargement vis sans fin

Pour sélectionner "chargement vis sans fin" (uniquement avec poêle éteint), procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "chargement vis sans fin".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches + - sélectionner "activer".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

d - Tons

Cette fonction est désactivée par défaut; pour l'activer, procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "tons".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches + - sélectionner "on".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

e - Thermostat extérieur (voir chapitre spécifique)

f - Auto-Eco activation

Pour sélectionner la fonction Auto-Eco, procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Auto-Eco".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches + - sélectionner "on".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

g - t Arrêt Eco

Pour sélectionner la fonction t arrêt-Eco, procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "t arrêt-Eco".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches +-, entrer les minutes.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

h - T On pompe

Pour sélectionner la fonction T On pompe, procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "T On pompe".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches + - modifier les °C.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

i - Chaudière auxiliaire

Cette fonction est activée grâce à des configurations faites en usine.

l - Recette pellets

Pour sélectionner la recette, procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "recette pellets".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches + - modifier le %.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

m - Ventilation % rpm fumées

Pour modifier le paramètre, procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Var.rpm fumées".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches + - modifier le %.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

n - Puissance maximale

Pour modifier la puissance, procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "puissance maximale".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches +-, modifier la puissance de 01 à 05.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

o - Test composants

Pour activer la fonction "test composants" (uniquement avec poêle éteint), procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "test composants".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches + -, sélectionner le test à effectuer.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

p - Fonction ramonage

Pour activer la fonction "ramonage", procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "fonction ramonage".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches + - sélectionner "on" (off par défaut)
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

q - Configuration dispositif

Pour modifier la configuration du dispositif, procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "configuration dispositif".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches +-, modifier la configuration de 01 à 05.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

r - Saison

Pour modifier la fonction, procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "saison".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches + - modifier "été" ou "hiver".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

s - Menu technique

Pour accéder au menu technique, appeler un centre d'assistance car il faut un mot de passe pour entrer.

Pour intervenir sur le "menu technique", procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Configurations".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "menu technique."
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- A l'aide des touches + -, sélectionner "type produit", "service", "paramètres", "Par-ACS", "mémoires compteurs", "activer ventilateur" et "menu puffer".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

11.4 MENU REGLAGES

Pour accéder au menu réglages, procéder comme suit :

- Appuyer sur les touches - +.
- Défiler avec les flèches < > et sélectionner "Set T Ambiante." ou "Set T eau" ou "Vitesse échangeur"
- Appuyer sur "menu" pour entrer dans l'option choisie.
- Modifier avec les touches + -.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.



Important !
Certains poêles de différents types, possèdent un ventilateur et d'autres l'eau chaude sanitaire (ACS).
Il faut donc prendre en considération les caractéristiques du produit acheté dans les fonctions du poêle.

12 NOTIONS PRELIMINAIRES

FR

12.1 CONFIGURATIONS DU DISPOSITIF EN FONCTION DU MODELE

Au moment de l'installation, le produit doit être configuré en fonction de type du dispositif en sélectionnant le paramètre

"CONFIGURATIONS" prévu à cet effet dans le menu.

Les configurations possibles sont au nombre de 5, comme décrit ci-dessous :

CONFIGURATION	DESCRIPTION
1	Gestion température ambiante au moyen de la sonde à bord du poêle ou en activant le thermostat d'ambiance extérieur.
2	2.1 Gestion température ambiante au moyen de la sonde à bord du poêle ou en activant le thermostat d'ambiance extérieur; production d'ACS instantanée avec l'échangeur à plaques.
	2.2 Gestion température d'ambiance au moyen de la sonde à bord du poêle ou en activant le thermostat d'ambiance extérieur; production d'ACS pour chauffe-eau ou ballon d'accumulation avec thermostat (en option).
3	Gestion température ambiante au moyen de la sonde à bord du poêle ou en activant le thermostat d'ambiance extérieur; production d'ACS chauffe-eau avec sonde ntc (10 k Ω B3435).
4	Gestion puffer extérieur commandé par le thermostat.
5	Gestion puffer extérieur commandé par sonde ntc (10 k Ω B3435).

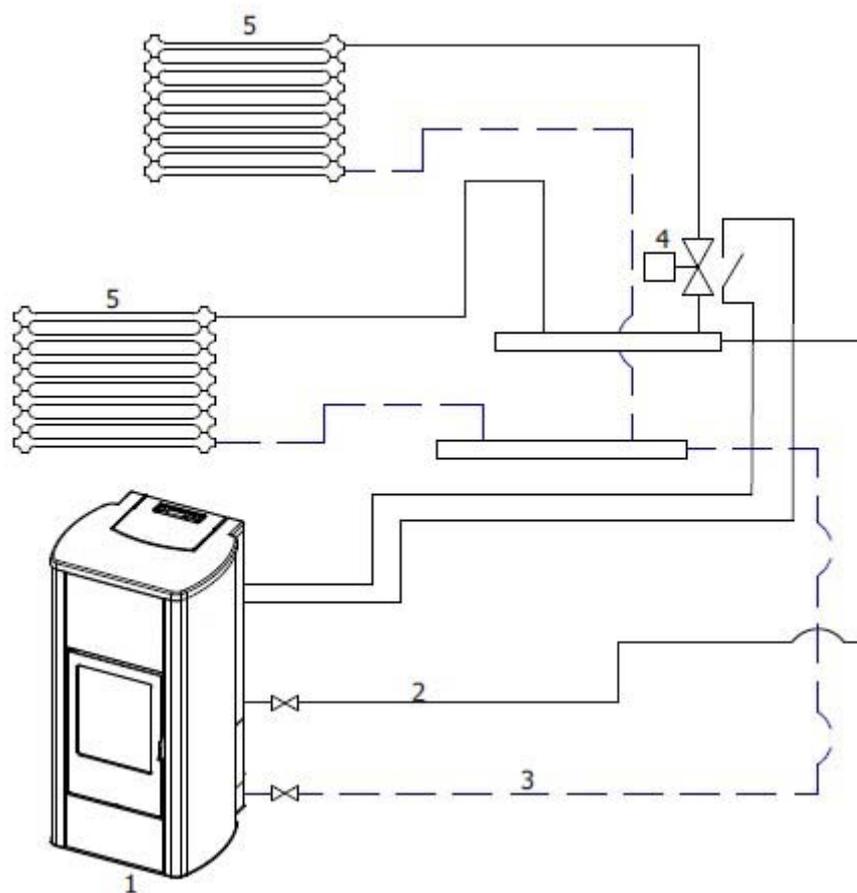


Fig. 26 - Configuration 1 (reglade en usine version chauffage seul)

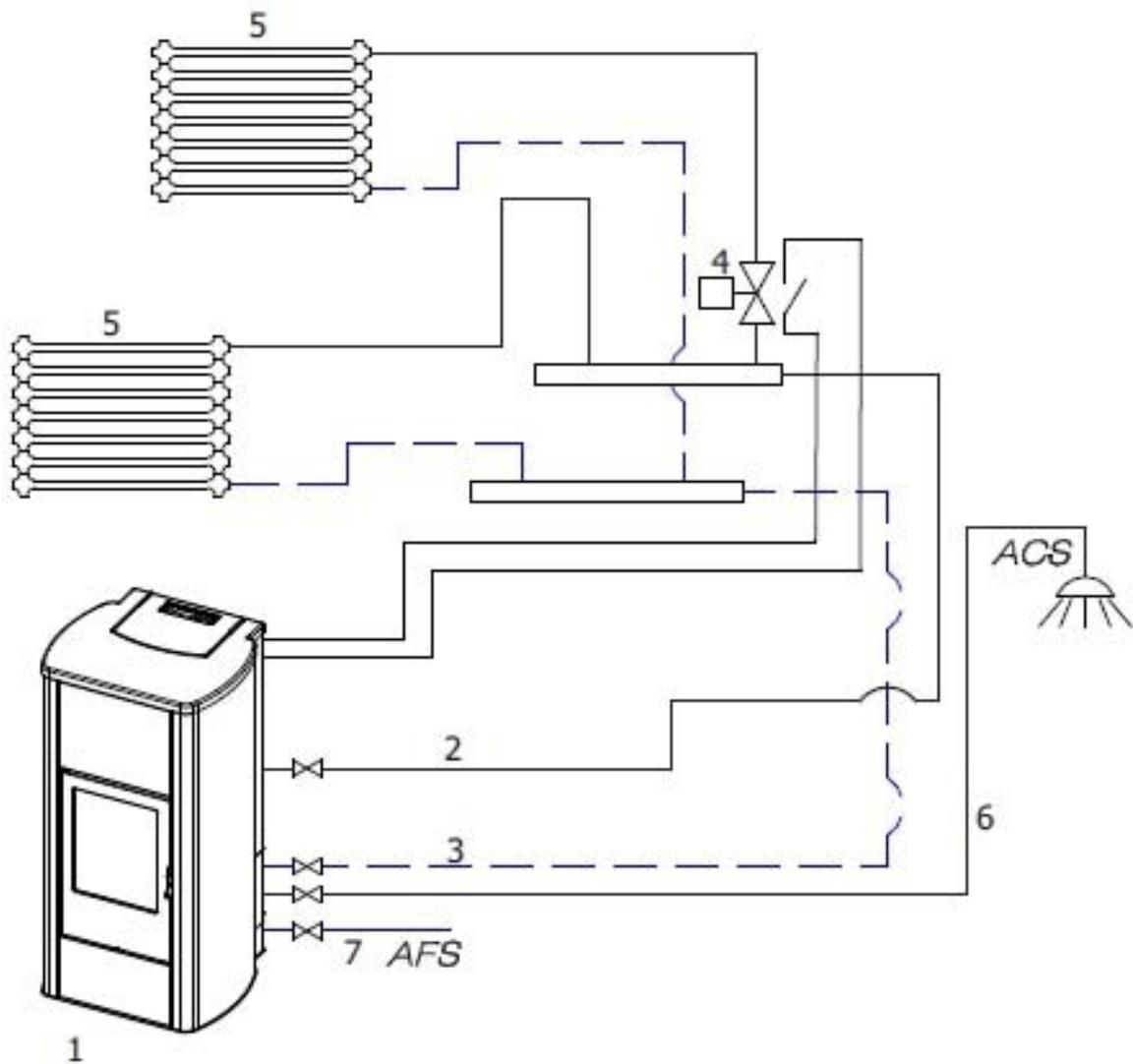


Fig. 27 - Configuration 2.1 (reglade en usine version avec eau chaude sanitaire - ACS)

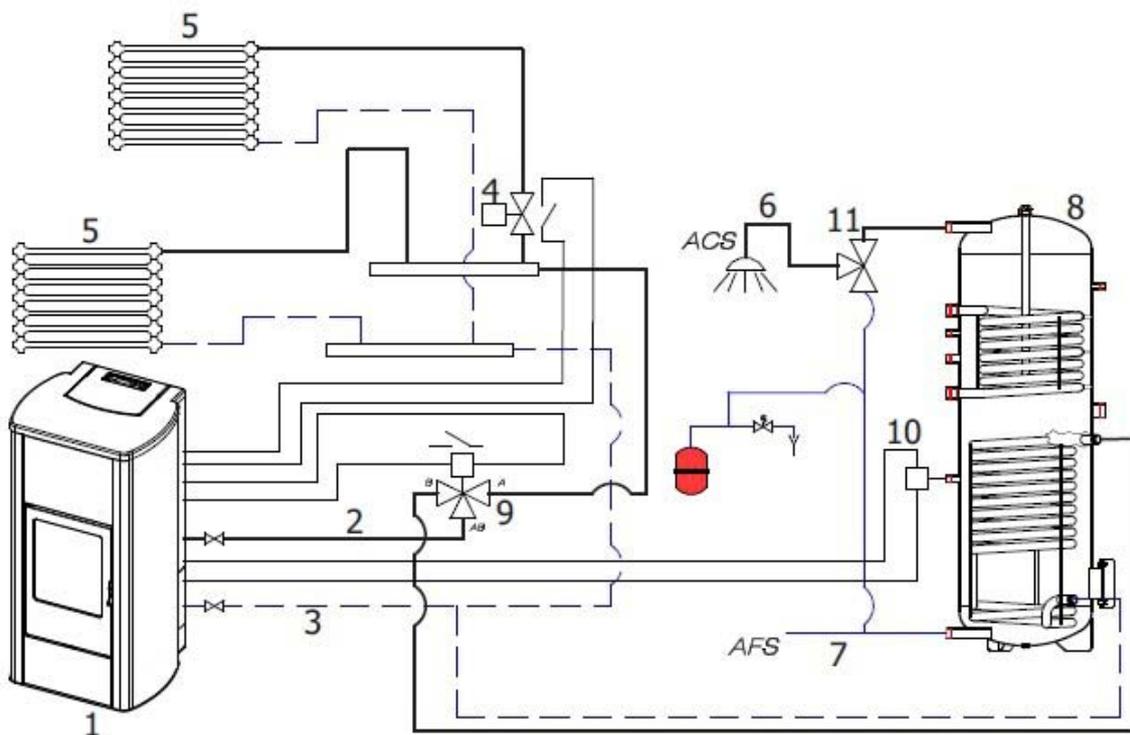


Fig. 28 - Configuration 2.2

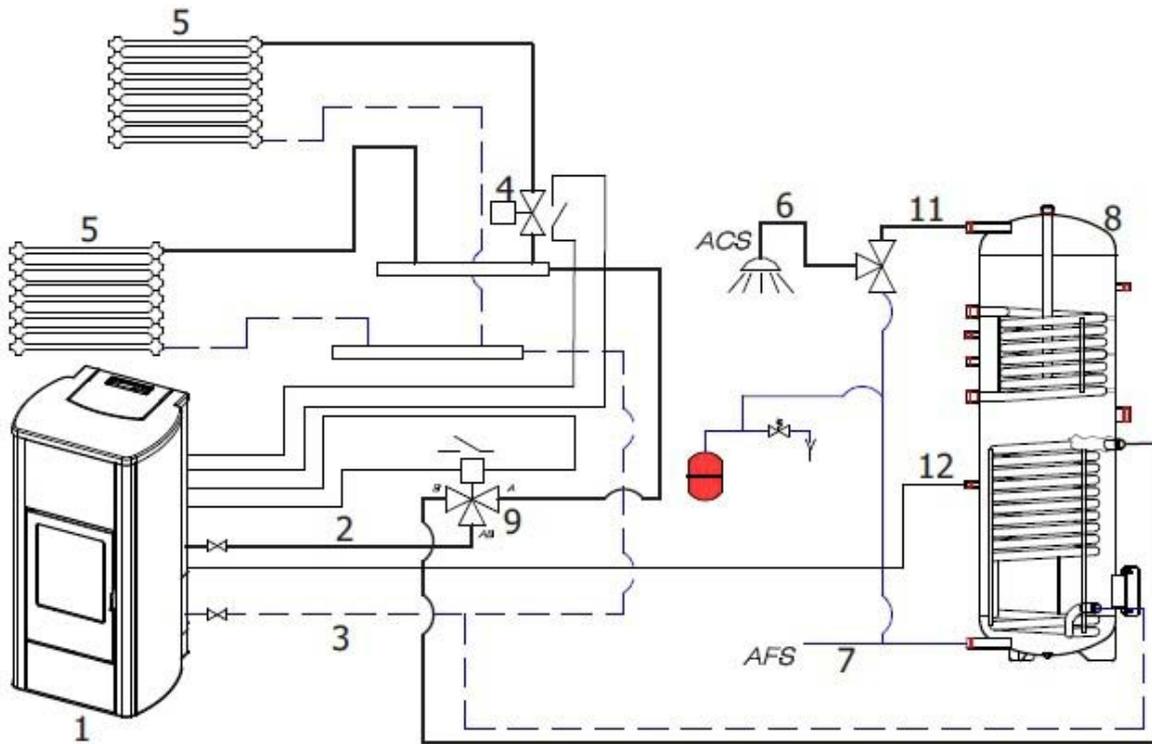


Fig. 29 - Configuration 3

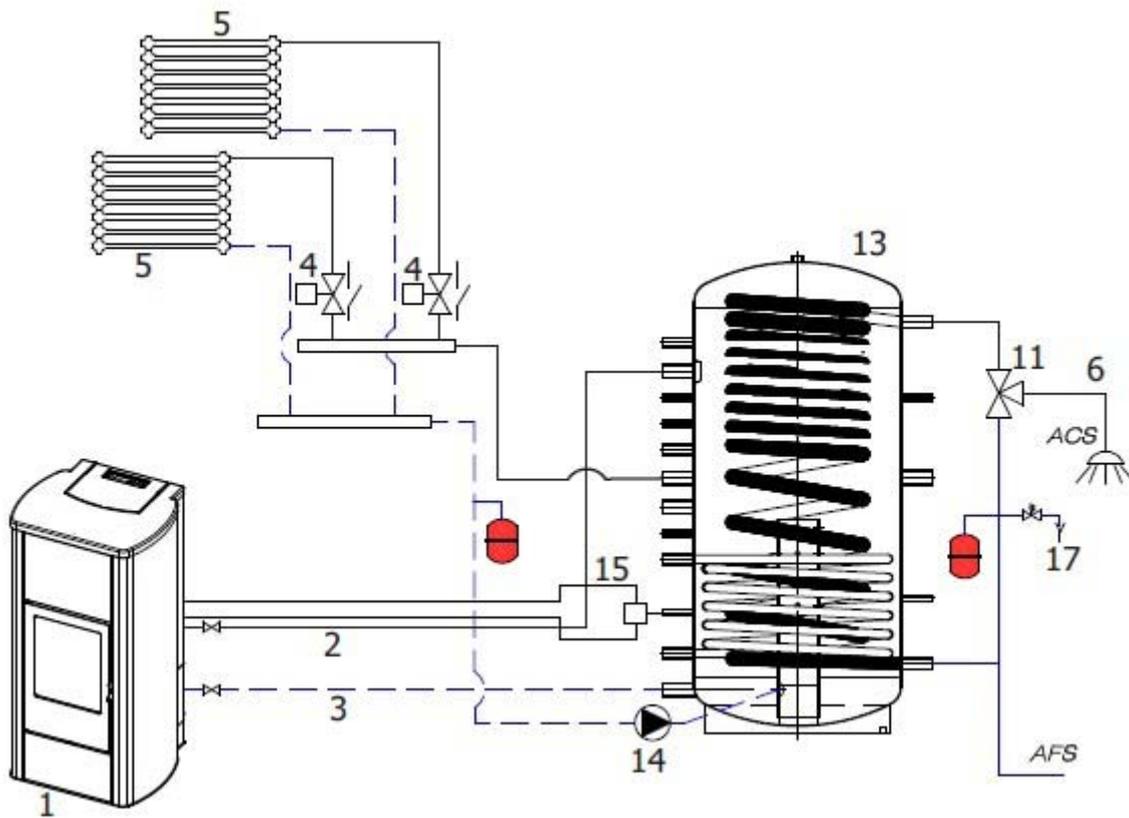


Fig. 30 - Configuration 4

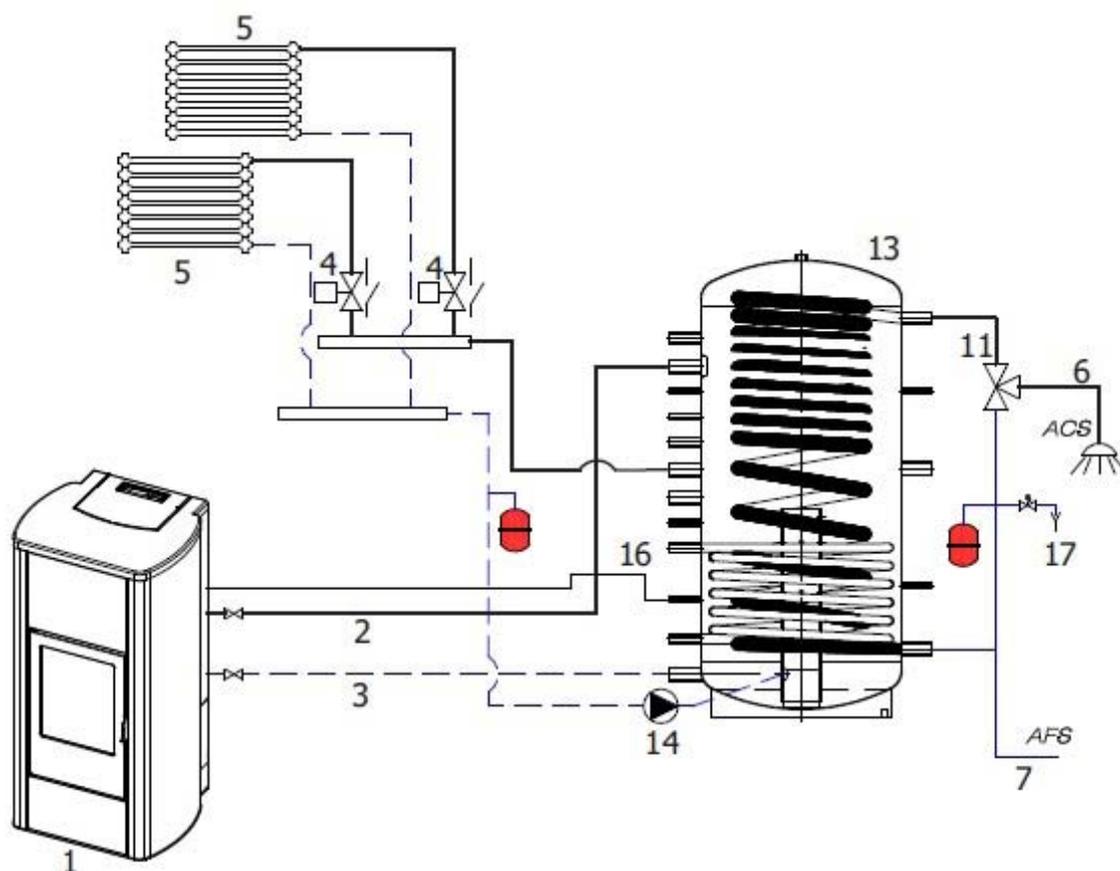


Fig. 31 - Configuration 5

LÉGENDE

1	Poêle
2	Refoulement chauffage
3	Retour chauffage
4	Vannes de zone
5	Corps chauffants
6	Eau chaude sanitaire
7	Eau froide sanitaire
8	Chauffe-eau sanitaire
9	Vanne de deviation
10	Thermostat chauffe-eau
11	Vanne mélangeuse thermostatique
12	Sonde NTC 10 k Ω β 3434 eau sanitaire
13	Puffer chauffage
14	Circulateur dispositif chauffage
15	Thermostat puffer
16	Sonde NTC 10 k Ω β 3434 puffer
17	Vanne de securité

13 FONCTIONNEMENT

13.1 MODES DE FONCTIONNEMENT

Le mode de fonctionnement des poêles HYDRO est uniquement AUTOMATIQUE (le mode manuel n'est pas prévu). La modulation de la flamme est gérée selon la "configuration dispositif" par la sonde d'ambiance placée à l'arrière de l'appareil (voir dessin), par le thermostat extérieur, par la température de l'eau dans la chaudière ou par les sondes NTC.

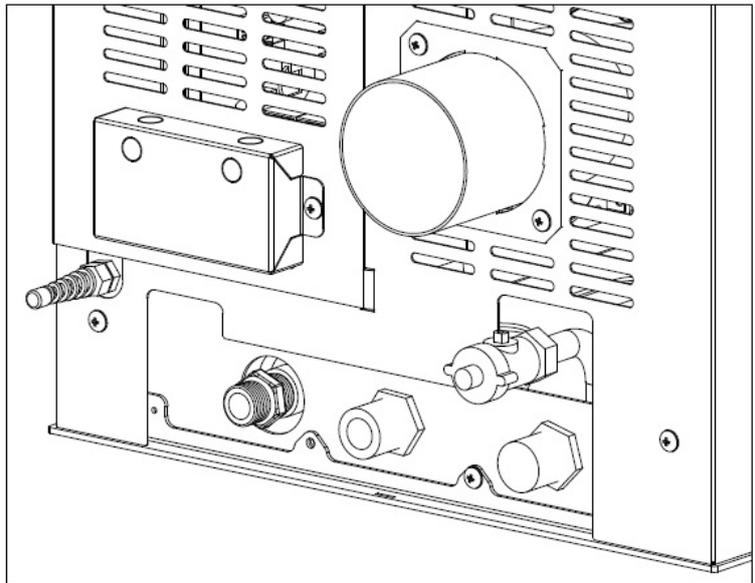


Fig. 32 - Modes de fonctionnement

13.2 RACCORDEMENT THERMOSTAT EXTERIEUR (E)

THERMOSTAT EXTERIEUR (non compris avec la chaudière, il est à la charge de l'utilisateur)

La température du poêle peut également être commandée par un thermostat d'ambiance extérieur. S'il est placé dans une position médiane par rapport au local d'installation, il garantit une meilleure correspondance entre la température de chauffage demandée par le poêle et celle qu'il fournit effectivement.

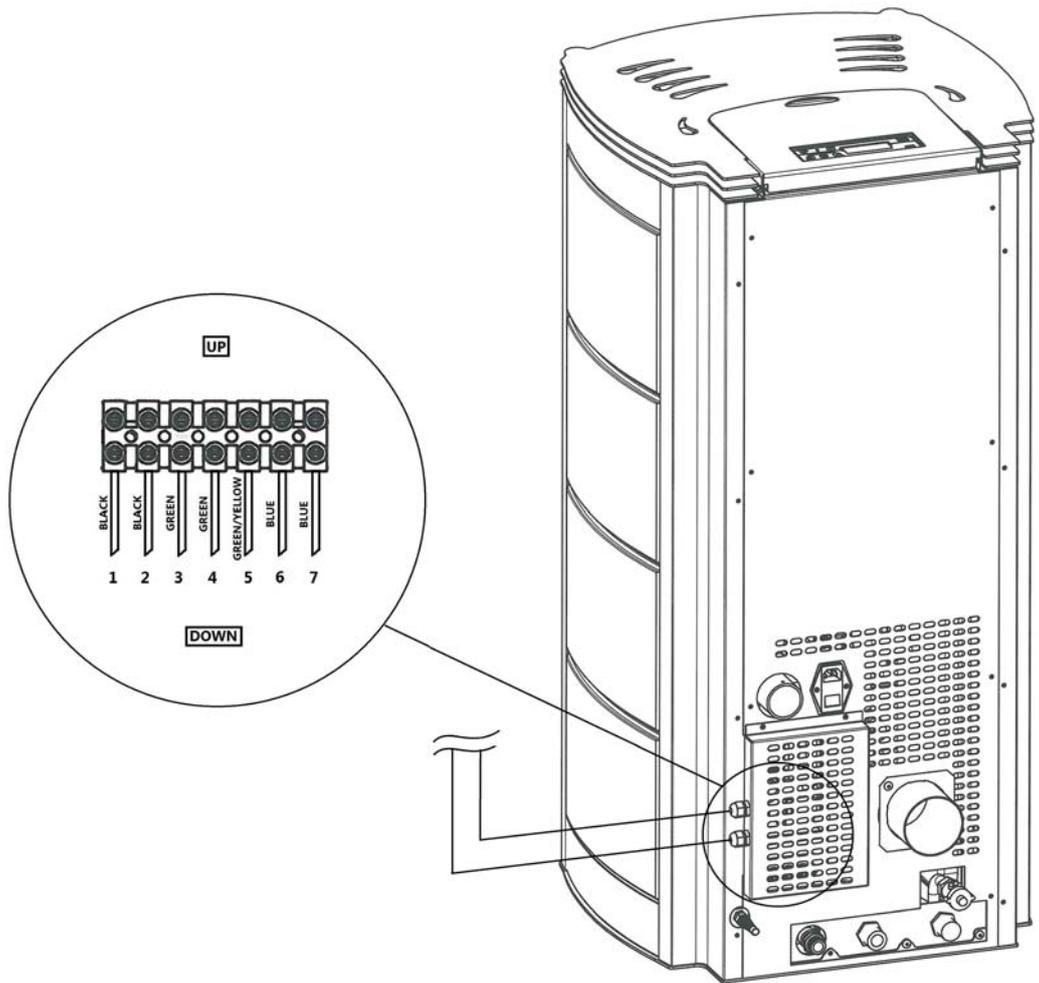


Fig. 33 - Raccordement thermostat exterieur

LÉGENDE

POS. 1-2	Thermostat extérieur
POS. 3-4	Sonde puffer/chauffe-eau
POS. 5	Mis à terre
POS. 6-7	Chaudière supplémentaire

Raccorder les câbles qui proviennent du thermostat extérieur aux points 1-2 de la boîte de connexions présente sur le poêle.

Après avoir raccordé le thermostat, il faut l'activer.

Procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches jusqu'aux "Configurations".
- Sélectionner en appuyant sur "Menu".
- Défiler de nouveau avec les flèches jusqu'à "thermostat extérieur".
- Sélectionner en appuyant sur "Menu".
- Appuyer sur les touches - +.
- Pour activer le thermostat extérieur, sélectionner "On".
- Appuyer sur la touche "menu" pour confirmer.
- Appuyer sur la touche "esc" pour sortir.

13.3 ALLUMAGE

Appuyer sur la touche 1 (esc) pour activer l'allumage, l'affichage sur le tableau sera ON avec flamme clignotante. Lorsque la flamme cesse de clignoter, le poêle aura atteint la condition de fonctionnement pour l'"érogation de puissance".

La température ambiante configurée en usine est de 20°C; si vous souhaitez la modifier, procéder comme décrit dans le menu "réglages"; procéder de la même façon pour configurer la température de l'eau de chauffage et la vitesse du ventilateur d'ambiance (le cas échéant).

Pour activer un thermostat extérieur éventuel, voir le paragraphe spécifique.

13.4 ÉROGATION DE PUISSANCE

À la fin de la phase d'allumage, l'affichage sur le tableau sera ON avec flamme fixe au niveau 3. La modulation de la flamme successive vers des puissances inférieures ou supérieures est gérée de façon autonome en fonction des températures configurées dans la "configuration dispositif" atteintes.

13.5 MODE PROGRAMME (TIMER) - MENU PRINCIPAL



Le réglage du jour et de l'heure courants est fondamental pour le fonctionnement correct du timer.

Il y a six programmes TIMER à configurer; pour chacun d'entre eux, l'utilisateur peut décider l'heure d'allumage, d'arrêt et les jours de la semaine où l'activer.

Lorsqu'un ou plusieurs programmes sont activés, le panneau affiche alternativement l'état du poêle et TIMER "n" où "n" est le numéro relatif aux programmes timer activés.

Exemple:

TIMER 1 Programme timer 1 activé.

TIMER 1-4 Programmes timer 1 et 4 activés.

TIMER 1-2-3-4-5-6 Programmes timer tous activés.

EXEMPLE DE PROGRAMMATION

Avec poêle allumé ou éteint :

entrer dans le MENU,

défiler avec les flèches <> jusqu'à la rubrique TIMER,

appuyer sur la touche "menu".

le système propose "P1" (appuyer sur les touches <> pour les timers suivants P2, P3, P4, P5, P6)

pour activer "P1", appuyer sur la touche "menu"

appuyer sur + - et sélectionner "ON"

confirmer avec la touche "menu".

Comme heure de départ, il proposera 00:00 ; avec la touche +/-, régler l'heure de départ et appuyer sur la touche "menu" pour confirmer.

Le passage suivant propose une heure d'arrêt qui correspond à 10 minutes plus tard par rapport à celle configurée pour l'allumage. appuyer sur la touche + et régler l'heure d'arrêt, confirmer avec la touche "menu".

Ensuite, les jours de la semaine où activer ou pas le timer que vous venez de configurer, vous seront proposés. À l'aide de la touche - ou +, mettre en évidence, avec le fond blanc, le jour où vous souhaitez activer le timer et

confirmer avec la touche "menu". Si aucun jour de la semaine n'est confirmé comme étant activé, à son tour le programme timer ne sera pas activé à l'écran d'état.

Continuer avec la programmation des jours suivants ou appuyer sur "ESC" pour sortir. Répéter la procédure pour programmer les autres timers.

13.6 EXEMPLES DE PROGRAMMATION

P1			P2		
on	off	jour	on	off	jour
08:00	12:00	lundi	11:00	14:00	lundi
Poêle allumé de 08:00 à 14:00					
on	off	jour	on	off	jour
08:00	11:00	lundi	11:00	14:00	lundi
Poêle allumé de 08:00 à 14:00					
on	off	jour	on	off	jour
17:00	24:00	lundi	00:00	06:00	mardi
Poêle allumé du lundi 17:00 à mardi 06:00					

13.7 REMARQUES POUR LE FONCTIONNEMENT TIMER

- Le départ avec timer se produit toujours avec la dernière température et ventilation imposées (ou avec les configurations par défaut de 20°C et V3 si elles n'ont jamais été modifiées)
- L'heure d'allumage défile de 00:00 à 23:50
- Si l'heure d'arrêt n'est pas déjà mémorisée, elle propose une heure d'allumage à + 10 minutes.
- un programme timer éteint le poêle à 24:00 d'un jour et un autre programme l'allume à 00:00 du jour suivant: le poêle reste allumé.
- Un programme propose un allumage et un arrêt à des heures comprises à l'intérieur d'un autre programme timer: si le poêle est déjà allumé, le start n'aura aucun effet tandis que le OFF éteindra le poêle.
- Avec le poêle allumé et le timer activé, appuyer sur la touche OFF et le poêle s'arrête, il se rallumera automatiquement à la prochaine heure prévue par le timer.
- Avec le poêle éteint et le timer activé, appuyer sur la touche ON et le poêle s'allume, il s'éteindra à l'heure prévue par le timer activé.

13.8 MODE AUTO ECO (VOIR POINTS F-G MENU CONFIGURATIONS À PAGE 31)

Pour activer le mode "Auto Eco" et le réglage du temps, voir **MENU CONFIGURATIONS à page 31**.

La possibilité de régler le "t arrêt ECO" naît du besoin d'obtenir un fonctionnement correct dans les différents espaces où le poêle peut être installé et également pour éviter des arrêts et des rallumages continus si la température ambiante est sujette à des changements (courants d'air, espaces peu isolés, etc.).

La procédure d'arrêt à partir d'ECO s'active automatiquement lorsque tous les dispositifs de rappel de puissance prévus par la "configuration dispositif" sont satisfaits : sonde d'ambiance/thermostat extérieur, fluxostat, thermostat/ntc (10 kΩ B3435) puffer ou thermostat/ntc (10 kΩ B3435) chauffe-eau. Si tous les dispositifs présents sont satisfaits, le temps de "t arrêt ECO" commence à diminuer (d'usine 10 minutes, modifiable dans le menu) Durant cette phase, le panneau affiche ON avec petite flamme et en alternance Crono (s'il est activé) - Eco activé. En haut de l'écran sont affichées les minutes pour indiquer le compte à rebours pour Eco stop. La flamme va au P1 et elle y reste jusqu'à la fin du temps "t arrêt Eco" programmé et, si les conditions sont encore satisfaites, le poêle s'arrête. Le décompte de l'arrêt à partir d'ECO se met à zéro si l'un des dispositifs rappelle de la puissance.

Dès que l'arrêt commence, sur le panneau apparaît : Off - Eco activé - petite flamme clignotante.

Après que les conditions de poêle éteint aient été atteintes, le panneau montre OFF-ECO avec symbole de flamme éteinte.

Pour le rallumage à partir d'ECO, les conditions suivantes doivent être simultanément satisfaites:

- rappel de puissance
- 5 minutes après le début de l'arrêt.
- TH2O < TSetH2O.
- Si c'est l'eau chaude sanitaire (ACS) qui appelle de la puissance - si prévu - les 5 minutes sont ignorées et le poêle repart en cas de besoin.

REMARQUE: En configuration 4 - 5, le mode Auto Eco est activé automatiquement. Même lorsque la fonction "été" est activée en configuration 2 -3, il est activé automatiquement. Dans les cas où il est prévu qu'il soit activé, il

est impossible de désactiver le mode.

13.9 FONCTION SLEEP (MENU PRINCIPAL)

Sleep s'active uniquement avec le poêle allumé; il permet de configurer rapidement une heure à laquelle le produit doit s'éteindre.

Pour configurer Sleep, procéder comme suit:

- Entrer dans MENU
- Défiler avec les flèches <> jusqu'à la rubrique SLEEP
- Appuyer sur Menu
- Avec les touches + -, régler l'heure d'arrêt souhaitée.

Le panneau propose une heure d'arrêt de 10 minutes après l'heure actuelle, à régler avec la touche 4 jusqu'au jour suivant (il est donc possible de reculer l'arrêt jusqu'à un maximum de 23 heures et 50 minutes).

Si j'active la fonction SLEEP avec TIMER activé, le premier a la prévalence et par conséquent, le poêle ne s'éteindra pas à l'heure prévue par le timer mais à l'heure établie à partir du sleep, même si elle est postérieure à l'heure d'arrêt prévue par le timer.

13.10 CHAUDIERE AUXILIAIRE (VOIR POINT I MENU CONFIGURATIONS À PAGE 31)

Il faut installer un module supplémentaire (en option) pour permettre l'allumage d'une chaudière auxiliaire si le poêle est éteint ou en alarme. Les configurations d'usine prévoient que cette fonction soit désactivée; en cas de besoin, l'activer en entrant dans le menu configurations.

13.11 RECETTE PELLETS (VOIR POINT J MENU CONFIGURATIONS À PAGE 31)

Cette fonction sert à adapter le poêle aux pellets. En effet, vu que le marché propose de nombreux types de pellets, le fonctionnement du poêle varie beaucoup en fonction de la qualité du combustible. Si les pellets ont tendance à se boucher dans le brasier à cause d'un excès de chargement de combustible ou si la flamme est toujours haute même aux faibles puissances et, vice-versa si la flamme est basse, il est possible de diminuer/augmenter l'apport de pellets dans le brasier:

Les valeurs disponibles sont:

- 3 = Diminution de 30 % par rapport à la configuration d'usine.
- 2 = Diminution de 20% par rapport à la configuration d'usine.
- 1 = Diminution de 10% par rapport à la configuration d'usine.
- 0 = Aucune variation.
- 1 = Augmentation de 5% par rapport à la configuration d'usine.
- 2 = Augmentation de 10% par rapport à la configuration d'usine.
- 3 = Augmentation de 15% par rapport à la configuration d'usine.

13.12 VARIATION RPM FUMÉES (VOIR POINT K MENU CONFIGURATIONS À PAGE 31)

Si l'installation présente des difficultés pour l'évacuation des fumées, (absence de tirage, voire pression dans le conduit), il est possible d'augmenter la vitesse d'expulsion des fumées et des cendres. Cette modification permet également de résoudre de manière optimale l'ensemble d'éventuels problèmes de colmatage des pellets dans le brasier et la formation de sédiments dans le fond du brasier qui se créent à cause des combustibles de mauvaise qualité ou qui produisent beaucoup de cendres. Les valeurs disponibles sont de -30% à +50% avec des variations de 10% à la fois. La variation en négatif peut servir si la flamme est trop basse.

13.13 T ON POMPE (UNIQUEMENT POUR USAGERS EXPERTS) - VOIR POINT H MENU CONFIGURATIONS À PAGE 31

Cette rubrique du menu permet de régler la température d'activation de la pompe.

13.14 PUISSANCE MAXIMALE (UNIQUEMENT POUR USAGERS EXPERTS) - VOIR POINT L MENU CONFIGURATIONS À PAGE 31

Elle permet de fixer la limite maximale de la flamme à laquelle le poêle peut opérer pour atteindre la température imposée.

13.15 FONCTION RAMONAGE (UNIQUEMENT POUR LES AGENTS DE MAINTIEN) - VOIR POINT N MENU CONFIGURATIONS À PAGE 31

Cette fonction peut être activée seulement avec le poêle allumé et en distribution de puissance et force de fonctionnement en chauffage avec les paramètre P5, avec ventilateur (le cas échéant) en V5. D'éventuelles corrections doivent être écoutées en pourcentage de chargement/ventilation fumées. La durée de cet état est de 20 minutes, le compte à rebours est affiché sur le panneau. Durant cet intervalle, les éventuels thermostat/

puffer/set point d'ambiance/ set point H2O, ne sont pas écoutés ; seul l'arrêt de sécurité reste actif à 85°C. A tout moment, le technicien peut interrompre cette phase en appuyant rapidement sur la touche on/off.

FR

13.16 FONCTION SAISON (VOIR POINT P MENU CONFIGURATIONS À PAGE 31)

Dans les configurations 2 et 3, en activant la fonction "été", la déviation de la vanne à 3 voies est inhibée vers le dispositif de chauffage afin d'éviter que les radiateurs ne se réchauffent, donc le flux est toujours dirigé vers l'eau chaude sanitaire (ECS) - si elle est prévue.

En activant l'option "été", la fonction auto-eco s'active automatiquement (ne peut être désactivée). La sonde ambiance/thermostat extérieur ne sont pas écoutées.

13.17 CHARGEMENT VIS SANS FIN (VOIR POINT D MENU CONFIGURATIONS À PAGE 31)

Elle permet d'effectuer un remplissage du système de chargement des pellets. A activer uniquement avec le poêle éteint, elle affiche un compte à rebours 180" à la fin duquel la vis sans fin s'arrête automatiquement, en sortant du menu également.

13.18 TEST COMPOSANTS (VOIR POINT M MENU CONFIGURATIONS À PAGE 31)

A effectuer seulement avec le poêle éteint ; il permet de sélectionner les composants à tester:

- Bougie: elle est allumée pendant une durée fixe de 1 minute durant laquelle le panneau affiche les secondes du compte à rebours.
- Vis sans fin: elle est alimentée pendant une durée fixe de 1 minute durant laquelle le panneau affiche les secondes du compte à rebours.
- Aspirateur: il est activé à 2500 rpm pendant une durée fixe de 1 minute durant laquelle le panneau affiche les secondes du compte à rebours.
- Echangeur: il permet de faire le test pendant une durée fixe de 1 minute durant laquelle le panneau affiche les secondes du compte à rebours.
- Pompe: elle est activée pendant une durée fixe de 10 secondes durant laquelle le panneau affiche le compte à rebours.
- 3 voies: la vanne à 3 voies est activée pendant une durée fixe de 1 minute durant laquelle le panneau affiche les secondes du compte à rebours.

14 DISPOSITIFS DE SECURITE ET ALARMES

14.1 LES DISPOSITIFS DE SECURITE

Le produit est équipé des dispositifs de sécurité suivants.

14.2 PRESSOSTAT

Il contrôle la pression du conduit des fumées. Il s'occupe de bloquer la vis sans fin de chargement des pellets si l'évacuation est bouchée ou s'il y a des contrepressions significatives. (vent)

14.3 SONDE TEMPERATURE FUMÉES

Relève la température des fumées en permettant le démarrage ou bien en arrêtant le produit lorsque la température des fumées descend en-dessous de la valeur préconfigurée.

14.4 THERMOSTAT A CONTACT DANS LE RESERVOIR COMBUSTIBLE

Si la température dépasse la valeur de sécurité imposée, il arrête immédiatement le fonctionnement du poêle.

14.5 THERMOSTAT A CONTACT DANS LA CHAUDIERE

Si la température dépasse la valeur de sécurité imposée, il arrête immédiatement le fonctionnement de la chaudière.

14.6 SONDE TEMPERATURE EAU

Si la température de l'eau s'approche de la température de blocage (85°C), la sonde impose à la chaudière d'effectuer l'arrêt automatique "OFF Stand-by".

14.7 DISPOSITIFS DE SECURITE ELECTRIQUE

La chaudière est protégée des sauts de courant violents par un fusible général qui se trouve dans le petit panneau d'alimentation placé sur l'arrière de la chaudière. D'autres fusibles pour la protection des cartes

électroniques sont situés sur celles-ci.

14.8 VENTILATEUR FUMÉES

Si le ventilateur s'arrête, la carte électronique bloque de façon rapide la fourniture de pellets et le message d'alarme s'affiche.

14.9 MOTOREDUCTEUR

Si le motoréducteur s'arrête, la chaudière continue de fonctionner jusqu'à tant que ne s'éteigne la flamme pour cause de manque de combustible et jusqu'à tant que le niveau minimum de refroidissement ne soit pas atteint.

14.10 DEFAUT TEMPORAIRE DE COURANT

Si le manque de tension électrique est inférieure à 10", le poêle retourne à l'état de fonctionnement précédent; s'il dépasse 10", il effectue un cycle de refroidissement/rallumage.

14.11 DEFAUT D'ALLUMAGE

Si durant la phase d'allumage, aucune flamme ne se développe, la chaudière se met en alarme.

14.12 FONCTION ANTIGEL

Si la sonde introduite à l'intérieur de la chaudière relève une température de l'eau inférieure à 5°C, la pompe de circulation s'active automatiquement pour éviter que le dispositif ne congèle.

14.13 FONCTION ANTIBLOCCAGE POMPE

Si la pompe reste inactive pendant un long moment, elle est activée à intervalles périodiques pendant quelques secondes pour éviter qu'elle ne se bloque.



IL EST INTERDIT DE MANIPULER LES DISPOSITIFS DE SECURITE.

Si le produit N'est PAS utilisé comme reporté dans ce manuel d'instructions, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages aux personnes et aux biens. Il décline également toutes responsabilités en cas de dommages aux personnes ou aux biens dus à l'oubli du respect de l'ensemble des règles reportées dans ce manuel et aussi:

- pour la réalisation de travaux d'entretien, de nettoyage et de réparation, adopter toutes les mesures et/ou précautions nécessaires.
- Ne pas manipuler les dispositifs de sécurité.
- Ne pas enlever les dispositifs de sécurité.
- Raccorder le produit à un système d'évacuation des fumées efficace.
- Contrôler au préalable que l'environnement où le produit sera installé, soit correctement aéré.

C'est seulement après avoir supprimé la cause qui a provoqué l'intervention du système de sécurité qu'il est possible d'allumer le produit en rétablissant ainsi le fonctionnement automatique de la sonde. Pour comprendre de quelle anomalie il s'agit, il faut consulter ce manuel qui explique en fonction du message d'alarme que le produit expose, de quelle façon intervenir.

14.14 SIGNALISATIONS DES ALARMES

Si une condition de fonctionnement différente de celle prévue par le fonctionnement régulier du poêle se produit alors une condition d'alarme apparaît.

Le tableau de contrôle donne des indications sur le motif de l'alarme en cours. La signalisation sonore n'est pas prévue pour les alarmes A01-A02 afin de ne pas déranger l'utilisateur en cas de manque de pellets dans le réservoir, la nuit.

SIGNALISATION TABLEAU	TYPE DE PROBLEME	SOLUTION
A01	Défaut d'allumage du feu.	Contrôler la propreté du brasier/le niveau des pellets dans le réservoir.
A02	Extinction anormale du feu.	Contrôler le niveau des pellets dans le réservoir.
A03 Alarme thermostats	La température du réservoir pellets ou la température de l'eau dépasse le seuil de sécurité prévu.	Attendre la fin de la phase de refroidissement, annuler l'alarme et rallumer le poêle en plaçant le chargement du combustible au minimum (menu CONFIGURATIONS-recette pellets). Si l'alarme persiste, contacter le centre d'assistance. Vérifier si le ventilateur d'ambiance fonctionne correctement (le cas échéant).
A04	Surchauffe des fumées.	Le seuil des fumées imposé a été dépassé. Réduire le chargement des pellets (menu CONFIGURATIONS - Recette pellets).
A05 Alarme pressostats	Intervention pressostat fumées ou pression de l'eau insuffisante.	Vérifier obstructions cheminée/ouverture porte ou la pression du dispositif hydraulique.
A08	Fonctionnement anormal du ventilateur fumées.	Si l'alarme persiste, contacter le centre d'assistance.
A09	Panne de la sonde fumées.	Si l'alarme persiste, contacter le centre d'assistance.
A19	Panne sonde eau.	Sonde eau détachée/interrompue/défectueuse/non reconnue.
A20	Alarme sonde puffier.	Sonde puffier détachée/interrompue/défectueuse/non reconnue.
SERVICE	Avis de maintenance périodique (ne bloque pas).	Lorsque cette mention clignotante apparaît à l'allumage, cela signifie que les heures de fonctionnement préétablies avant la maintenance sont écoulées. Appeler le centre d'assistance.

14.15 MISE A ZERO DE L'ALARME

Pour mettre l'alarme à zéro, il faut appuyer sur la touche 1 (ESC) pendant quelques instants. Le poêle effectue un contrôle pour déterminer si la cause de l'alarme persiste ou pas.

Dans le premier cas, l'alarme sera de nouveau affichée, dans le second cas, elle se placera sur OFF.

Si l'alarme persiste, contacter le centre d'assistance.

14.16 ARRET NORMAL (SUR LE PANNEAU : OFF AVEC FLAMME CLIGNOTANTE)

Si vous appuyez sur la touche d'arrêt ou s'il y a une signalisation d'alarme, le poêle entre dans la phase d'arrêt thermique qui prévoit l'exécution automatique des phases suivantes :

- Cesser le chargement des pellets.
- Le ventilateur d'ambiance (le cas échéant) maintient la vitesse imposée jusqu'à tant que la température des fumées n'atteigne les 100°C, ensuite il se configure automatiquement à la vitesse minimale jusqu'à tant que ne soit atteinte la température d'arrêt.
- Le ventilateur fumées se place au maximum et il y reste pendant un laps de temps fixe de 10 minutes à la fin duquel, si la T fumées est sous le seuil d'arrêt, il s'arrête définitivement, sinon il se configure à la vitesse minimale jusqu'à tant que ce seuil ne soit atteint et ensuite, il s'éteint.
- Si le poêle s'est éteint régulièrement mais, que par inertie thermique, la température fumées dépasse à nouveau le seuil, la phase d'arrêt se réactive à la vitesse minimale jusqu'à tant que la température ne redescende.

14.17 COUPURE DE COURANT AVEC POELE ALLUME

En cas de manque de tension de réseau (BLACKOUT), le poêle se comporte de la façon suivante:

- Blackout inférieur à 10" : il reprend son fonctionnement en cours;
- Si une perte d'alimentation supérieure à 10" se produit avec le poêle allumé ou en phase d'allumage, lorsque le poêle est à nouveau alimenté, le reporter dans la condition de fonctionnement précédente en suivant la procédure suivante:

1) Effectuer un refroidissement en activant l'extracteur fumées au minimum pendant 10' et passer au point

suivant;

1) Reporter le poêle dans la condition de fonctionnement précédente au blackout.

Durant la phase 1, le panneau affiche ON BLACK OUT.

Durant la phase 2, le panneau affiche Allumage.

Si lors de la phase 1, le poêle reçoit des commandes sur le tableau et donc effectuées manuellement par l'utilisateur, alors le poêle cesse d'effectuer l'état de restauration après blackout et il procède à un allumage et à un arrêt comme demandé par la commande.

14.18 BLACKOUT SUPERIEUR A 10" AVEC POELE EN PHASE D'ARRET

Si une perte d'alimentation SUPERIEURE à 10" se produit avec le poêle en phase d'arrêt, quand le poêle est à nouveau alimenté, il repart en mode d'arrêt même si pendant ce temps la température fumées est descendue en dessous de 45°C. Cette dernière phase peut être évitée en appuyant sur la touche 1 (ESC) (passe en allumage) et en appuyant à nouveau (reconnaît que le poêle est éteint).

15 NETTOYAGE ET MAINTENANCE

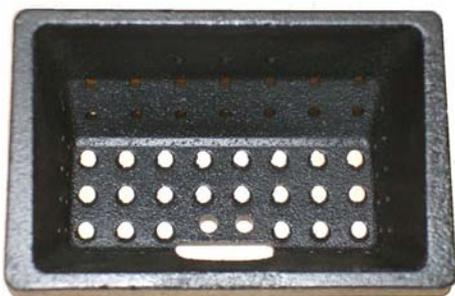


Fig. 34 - Exemple de brasier propre



Fig. 35 - Exemple de brasier sale



ATTENTION!

Toutes les opérations de nettoyage de toutes les parties sont à exécuter avec le produit complètement froid et avec la prise électrique débranchée.
Le produit requiert peu d'entretien s'il est utilisé avec des pellets certifiés et de qualité.

15.1 NETTOYAGE QUOTIDIEN OU HEBDOMADAIRE PAR L'UTILISATEUR

15.2 AVANT CHAQUE ALLUMAGE

Nettoyer le brasier de la cendre et des éventuelles incrustations qui pourraient obstruer les trous de passage de l'air.

Dans le cas d'épuisement de pellets dans le réservoir, il est possible que des pellets non brûlés s'accumulent dans le brasier. Toujours vider le brasier des résidus avant chaque allumage.



SE RAPPELER QUE SEUL UN BRASIER POSITIONNE ET NETTOYE CORRECTEMENT PEUT GARANTIR UN BON ALLUMAGE ET UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL DE VOTRE PRODUIT A PELLETS.

Pour nettoyer de façon efficace le brasier, il faut l'extraire complètement de son emplacement et nettoyer parfaitement tous les trous et la grille placée sur le fond. En utilisant des pellets de bonne qualité, normalement il suffit d'utiliser un pinceau pour remettre le composant en bon état de marche.

15.3 NETTOYAGE DU VERRE

Pour le nettoyage du verre céramique, on conseille d'utiliser un pinceau sec, ou en cas de saleté importante, le détergent spécifique spray en vaporisant une quantité modeste et puis en nettoyant avec un chiffon.



ATTENTION!

Ne pas utiliser de produits abrasifs et pour le nettoyage du verre ne pas pulvériser le produit, sur les parties vernis et sur les joints de la porte feu (longe en fibre de céramique).

15.4 NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR ET DU COMPARTIMENT SOUS-BRASIER TOUS LES 2/3 JOURS

FR

L'entretien de l'échangeur et du compartiment sous-brasier est une opération simple mais très importante à la fois pour conserver les prestations déclarées.

Ainsi, tous les 2-3 jours, il est conseillé de nettoyer l'échangeur intérieur en suivant ces simples opérations dans l'ordre:

- Avec le poêle éteint, activer la fonction "NETTOYAGE" - appuyer sur menu "3", sélectionner "configurations", à l'aide des flèches <> "2-4". sélectionner "nettoyage", confirmer avec "menu", "3", activer le nettoyage "ON" en appuyant sur les touches +/- "5-6". Cette procédure active le ventilateur d'aspiration des fumées au maximum afin d'expulser la suie déplacée durant le nettoyage de l'échangeur.
- Nettoyer le faisceau tubulaire - En utilisant le crochet fourni en équipement, secouer énergiquement 5 ou 6 fois les tiges placées sous le couvercle (A en Fig. 36 à page 46 et Fig. 37 à page 46). Cette opération supprime la suie qui s'est déposée sur les conduits des fumées de l'échangeur durant le fonctionnement normal du poêle.
- Nettoyer le compartiment convoyeur des fumées voir Fig. 36 à page 46 pour les modèles AQUOS 15-22-22 H2O / IBIS 15-22-22 H2O / IDRON 15-22-22 H2O - Les poêles sont équipés d'un tiroir à cendres C amovible pour la récupération des accumulations éventuelles de suie et de cendres.
- Nettoyer le compartiment convoyeur des fumées voir Fig. 37 à page 46 pour les modèles IBIS 11 / IDRON 11 - Ouvrir la porte, accrocher le crochet fourni en équipement à la tige du racleur B, le secouer énergiquement 5 ou 6 fois sur toute sa longueur. Enlever le crochet et introduire à nouveau complètement la tige B dans son logement. Ainsi, vous aidez le ventilateur à expulser des accumulations éventuelles de suie tombée pendant le nettoyage précédent du faisceau tubulaire (après avoir secoué les tiges A, toujours intervenir sur le racleur B).
- Désactiver la fonction "NETTOYAGE" cette fonction se désactive automatiquement après deux minutes. Si vous devez arrêter cette fonction plus tôt, appuyer sur la touche "Esc".



Si ces nettoyages ne sont pas effectués tous les 2-3 jours, après plusieurs heures de fonctionnement, le poêle pourrait entrer en alarme pour cause d'obstruction par les cendres.

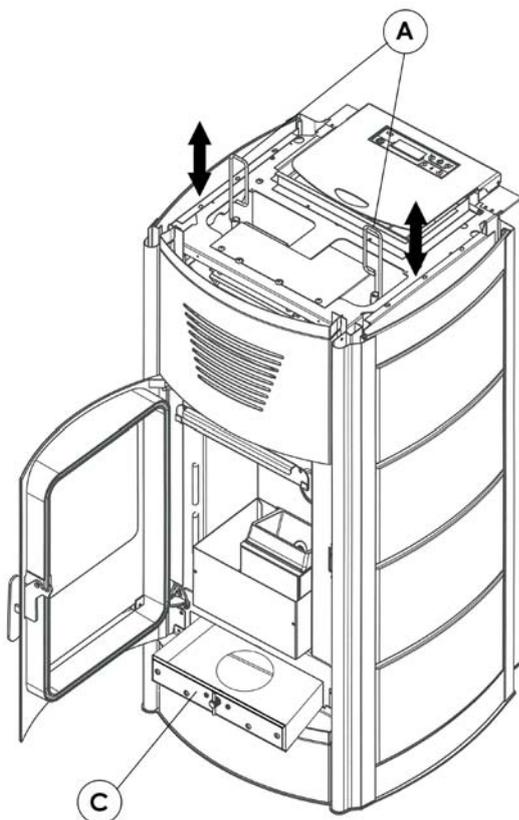


Fig. 36 - Nettoyage faisceau tubulaire intérieur avec racleurs

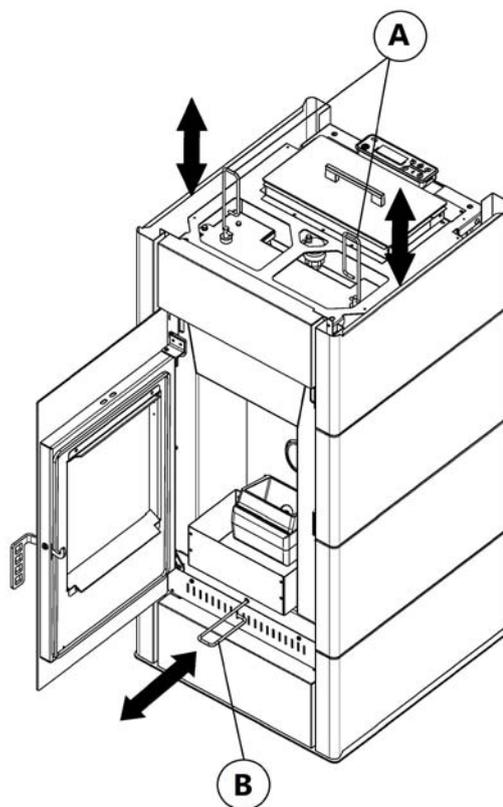


Fig. 37 - Nettoyage tiroir inférieur (Ibis 11 / Idron 11)

15.5 NETTOYAGES PERIODIQUES PAR LE TECHNICIEN SPECIALISE

15.6 NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR

À la mi-saison mais surtout à la fin de l'hiver, il est nécessaire de nettoyer le compartiment où passent les fumées d'évacuation.

Ce nettoyage est à faire obligatoirement de façon à faciliter l'élimination générale de tous les résidus de la combustion, avant que le temps et l'humidité ne les compactent et qu'il soit ainsi difficile de les enlever.



ATTENTION : Pour votre sécurité, la fréquence de nettoyage du dispositif d'évacuation des fumées est à déterminer en fonction de l'utilisation du poêle.

FR

15.7 NETTOYAGE ECHANGEUR ET FAISCEAU TUBULAIRE (AQUOS 15-22-22 H2O / IBIS 15-22-22 H2O / IDRON 15-22-22 H2O)

15.8 NETTOYAGE COMPARTIMENT SUPERIEUR

Avec le poêle froid, enlever le couvercle, démonter les céramiques/flanc en dévissant les vis de fixation relatives avant d'enlever les fluides inducteurs "B" et ensuite enlever le couvercle de la chaudière "C". Extraire les fluides inducteurs "D" et, à l'aide d'une tige rigide ou d'une brosse à bouteilles, nettoyer le faisceau tubulaire intérieur ainsi que les fluides inducteurs en enlevant toutes les cendres accumulées. Contrôler le joint du couvercle et au besoin, le remplacer.



ATTENTION : Il serait conseillé d'effectuer le nettoyage de l'échangeur en haut à la fin de la saison et si possible, par un technicien autorisé afin de pouvoir remplacer aussi le joint qui se trouve sous le clapet "C". (Fig. 38 à page 47).

15.9 NETTOYAGE COMPARTIMENT INFERIEUR

Enlever le tiroir à cendres "G", le vider et, avec le bec de l'aspirateur, enlever les cendres et la suie éventuelles accumulées sous le tiroir "G".

Enlever aussi le brasier "F" et le nettoyer tous les 2/3 jours.

Enlever le tiroir à cendres "E", le vider et, avec le bec de l'aspirateur, enlever les cendres et la suie éventuelles accumulées sous le tiroir "E".



ATTENTION : Il serait conseillé d'effectuer le nettoyage du compartiment inférieur "E" une fois par semaine et dans tous les cas, selon votre consommation du combustible.

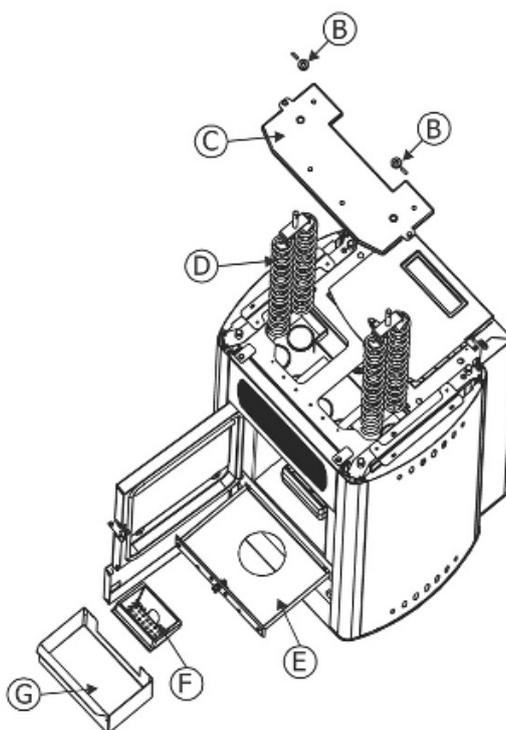


Fig. 38 - Nettoyage faisceau tubulaire, tubo-annulaire et compartiment (Aquos 15-22-22 H2O / Ibis 15-22-22 H2O / Idron 15-22-22 H2O)

15.10 NETTOYAGE ECHANGEUR ET FAISCEAU TUBULAIRE (IBIS 11 / IDRON 11)

FR

15.11 NETTOYAGE COMPARTIMENT SUPERIEUR

Avec le poêle froid, enlever le couvercle, démonter les céramiques/flanc en dévissant les vis de fixation relatives avant d'enlever les fluides inducteurs "B" et ensuite enlever le couvercle de la chaudière "C". Extraire les fluides inducteurs "D" et, à l'aide d'une tige rigide ou d'une brosse à bouteilles, nettoyer le faisceau tubulaire intérieur ainsi que les fluides inducteurs en enlevant toutes les cendres accumulées. Contrôler le joint du couvercle et au besoin, le remplacer.



ATTENTION : Il serait conseillé d'effectuer le nettoyage de l'échangeur en haut à la fin de la saison et si possible, par un technicien autorisé afin de pouvoir remplacer aussi le joint qui se trouve sous le clapet "C". (Fig. 39 à page 48).

15.12 NETTOYAGE COMPARTIMENT INFERIEUR

Enlever le tiroir à cendres "G", le vider et, avec le bec de l'aspirateur, enlever les cendres et la suie éventuelles accumulées sous le tiroir "G".

Enlever aussi le brasier "F" et le nettoyer tous les 2/3 jours.

Dévisser les vis et enlever le clapet "E" et, à l'aide du bec de l'aspirateur, enlever les cendres et la suie accumulées dans l'échangeur "H".



ATTENTION : Il serait conseillé d'effectuer le nettoyage du compartiment inférieur "E" une fois par semaine et dans tous les cas, selon votre consommation du combustible.

Vérifier l'étanchéité du joint en fibre céramique présent sur le clapet et au besoin, le remplacer. Contrôler l'étanchéité du joint de la porte et au besoin, le remplacer.

En fin de saison, il faut nettoyer le compartiment sous le brasier et l'échangeur à l'intérieur.

Ce nettoyage se fait en fin de saison de façon à faciliter la suppression globale de tous les résidus de la combustion sans trop attendre parce qu'avec le temps et l'humidité, ces résidus peuvent se compacter.

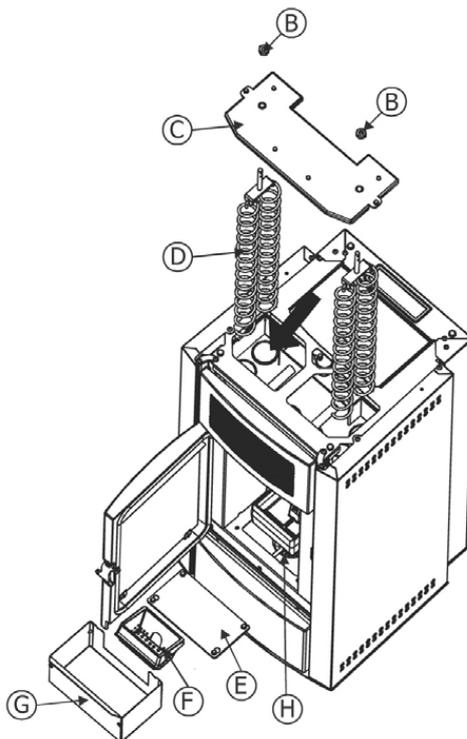


Fig. 39 - Nettoyage faisceau tubulaire, tubo-annulaire et compartiment (Ibis 11 / Idron 11)

15.13 NETTOYAGE TUYAU DE FUMEE ET CONTROLES EN GENERAL :

Nettoyer l'installation d'évacuation fumées, notamment près des raccords en "T", des courbes et les éventuelles sections horizontales. Pour des informations concernant le nettoyage du conduit de fumée, s'adresser à un

ramoneur.

Vérifier l'étanchéité des joints en fibre céramique présents sur la porte du poêle. Si nécessaire, commander les nouveaux joints au revendeur pour le remplacement ou contacter un centre assistance autorisé pour réaliser l'opération.

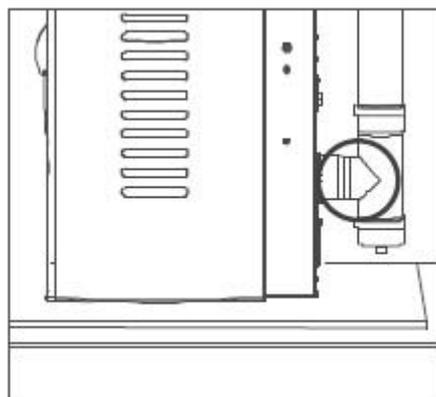


Fig. 40 - Raccord "T"



ATTENTION :

La fréquence de nettoyage pour l'installation d'évacuation des fumées est à déterminer en fonction de l'utilisation du poêle et du type d'installation.

Il est conseillé de confier l'entretien et le nettoyage de fin de saison à un centre d'assistance autorisé car ce dernier effectuera non seulement les opérations décrites ci-dessus mais il réalisera aussi un contrôle général des composants.

15.14 MISE EN HORS SERVICE (FIN DE SAISON)

À la fin de chaque saison, avant d'éteindre le produit, il est conseillé d'enlever tous les pellets du réservoir à l'aide d'un aspirateur avec un long tube.

Durant la période où l'on n'utilise pas le produit, celui-ci doit être débranché du réseau électrique. Pour une plus grande sécurité, surtout en présence d'enfants, il est conseillé d'enlever le câble d'alimentation.

Si au rallumage, en appuyant sur l'interrupteur général placé sur le côté du produit, l'écran du panneau de contrôle ne s'allume pas, cela signifie peut-être qu'il faudra remplacer le fusible de service.

Sur le côté du produit, il y a un compartiment porte-fusibles qui se trouve sous la prise de l'alimentation. Après avoir débranché les fiches de la prise de courant, avec un tournevis ouvrir le couvercle du compartiment porte-fusibles et si nécessaire les remplacer (3,15 A retardé).

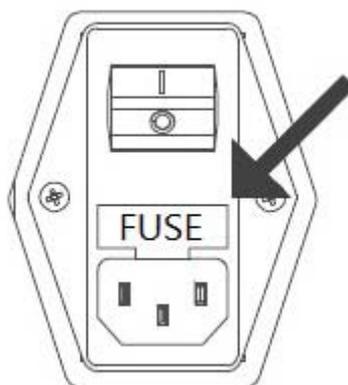


Fig. 41 - Compartiment porte-fusibles

16 PANNES/CAUSES/SOLUTIONS

FR

16.1 CONTROLE DES COMPOSANTS INTERIEURS



ATTENTION!

Le contrôle des composants électromécaniques intérieurs devra être réalisé uniquement par un personnel qualifié ayant des connaissances techniques concernant la combustion et l'électricité.

On conseille de réaliser cet entretien périodique annuel (avec un contrat d'assistance programmé) qui porte sur le contrôle visuel et de fonctionnement des composants internes. Ci-dessous, nous avons le récapitulatif des interventions de contrôle et/ou d'entretien indispensables pour le fonctionnement correct du produit.

PARTIES/PERIODE	TOUS LE JOURS	TOUTES LES SEMAINES	15 JOURS	60-90 JOURS	CHAQUE SAISON
Nettoyage du brasier *	X				
Nettoyage du compartiment de récupération des cendres avec un aspirateur *		X			
Nettoyage tiroir à cendres	X				
Nettoyage vitre	X				
Nettoyage fluides inducteurs			X		
Nettoyage tiroir à cendres inférieur			X		
Nettoyage "T" d'évacuation (externe au poêle)				X	
Nettoyage des échangeurs et suppression des cendres et des incrustations					X
Nettoyage du raccord fumées					X
Contrôle pompe de circulation					X
Contrôle pertes hydrauliques					X
Contrôle du joint de la porte					X
Contrôle de la bougie d'allumage					X

* AVEC DES PELLETS DE MAUVAISE QUALITE, AUGMENTER LA FREQUENCE DE NETTOYAGE



ATTENTION:

Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par un technicien spécialisé, avec le produit à l'arrêt et la prise électrique débranchée.

Si le produit N'est PAS utilisé comme reporté dans ce manuel d'instructions, le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages aux personnes et objets qui pourraient arriver.

ANOMALIE	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Les pellets ne sont pas émis dans la chambre de combustion.	Le réservoir des pellets est vide	Remplir le réservoir de pellets.
	La vis sans fin est bloquée par la sciure	Vider le réservoir et à la main, débloquer la vis sans fin en enlevant la sciure.
	Motoréducteur endommagé	Remplacer le motoréducteur.
	Carte électronique défectueuse	Remplacer la carte électrique.

ANOMALIE	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le feu s'éteint ou l'appareil s'arrête automatiquement.	Le réservoir des pellets est vide	Remplir le réservoir de pellets.
	Les pellets ne sont pas émis	Voir anomalie précédente.
	La sonde de sécurité de la température des ellets s'est activée.	Laisser le produit refroidir, réinitialiser le thermostat jusqu'à l'arrêt du blocage et le rallumer; si le problème persiste, contacter l'assistance technique
	La porte n'est pas parfaitement fermée ou les joints sont usés	Fermer la porte et faire remplacer les joints avec d'autres d'origine.
	Pellets non appropriés	Changer le type de pellets avec celui qui est conseillé par le fabricant.
	Apport de pellets insuffisant	Faire contrôler l'apport de combustible en suivant les instructions du manuel.
	Chambre de combustion sale	Nettoyer la chambre de combustion en suivant les instructions du livret.
	Évacuation obstruée	Nettoyer le tuyau de fumée.
	Moteur extraction fumées en panne	Vérifier et éventuellement remplacer le moteur.
	Pressostat endommagé ou défectueux.	Remplacer le pressostat.
Le produit fonctionne pendant quelques minutes et puis s'éteint.	Phase d'allumage non terminée	Refaire la phase d'allumage.
	Défaut temporaire d'énergie électrique	Attendre le redémarrage automatique.
	Tuyau de fumée obstrué	Nettoyer le tuyau de fumée.
	Sondes de températures défectueuses ou endommagées	Vérification et remplacement des sondes.
	Bougies de préchauffage en panne	Vérification et éventuel remplacement de la bougie.
Les pellets s'accumulent dans le brasier, le verre de la porte se salit et la flamme est faible.	Air de combustion insuffisant.	Nettoyer le brasier et contrôler que tous les trous soient ouverts. Effectuer un nettoyage général de la chambre de combustion et du tuyau de fumée. Contrôler que l'entrée de l'air ne soit pas bouchée.
	Pellets humides ou non appropriés.	Changer le type de pellets.
	Moteur aspiration fumées endommagé.	Vérifier et éventuellement remplacer le moteur.
Le moteur d'aspiration des fumées ne fonctionne pas.	Le poêle n'a pas de tension électrique	Vérification de la tension de réseau et du fusible de protection
	Le moteur est endommagé.	Vérifier le moteur et le condensateur et éventuellement le remplacer.
	La carte mère est défectueuse	Remplacer la carte électronique.
	Le tableau de contrôle est endommagé	Remplacer le tableau de contrôle.
Le ventilateur de l'air de convection ne s'arrête jamais. (LE CAS ECHEANT)	Sonde thermique de contrôle de la température défectueuse ou endommagée.	Vérifier le fonctionnement sonde et éventuellement la remplacer.
	Ventilateur endommagé.	Vérifier le fonctionnement moteur et éventuellement le remplacer
	Carte silencieuse du ventilateur défectueuse.	Remplacer la carte silencieuse.

ANOMALIE	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
En position automatique le poêle fonctionne toujours à la puissance maximale.	Thermostat configuré au minimum.	Configurer à nouveau la température du thermostat.
	Thermostat d'ambiance en position maximale.	Configurer à nouveau la température du thermostat.
	Sonde de détection température en panne.	Vérification sonde et remplacement éventuel.
	Tableau de contrôle défectueux ou endommagé.	Vérification du tableau et remplacement éventuel.
Le produit ne part pas.	Défaut d'énergie électrique.	Contrôler que la prise électrique soit bien insérée et que l'interrupteur général soit en position "I".
	Intervention sonde température pellets.	Contrôler les paramètres de la recette.
	Fusible endommagé.	Remplacer le fusible.
	Pressostat défectueux (signale blocage).	Faible pression de l'eau dans le poêle.
	Intervention sonde température eau.	Appeler l'assistance.
	Evacuation ou tuyau fumées obstrué.	Nettoyer l'évacuation fumées et/ou le tuyau de fumée.
Même si le poêle est allumé, la température n'a pas augmenté.	Réglage de la température erroné.	Contrôle recette.
	Chaudière/dispositif sales.	Contrôler et nettoyer la chaudière.
	Puissance du poêle insuffisante.	Contrôler que le poêle soit bien proportionné à la demande du dispositif.
	Type de pellets de mauvaise qualité.	Emploi des pellets du producteur.
Condensation dans la chaudière.	Réglage de la température erroné.	Régler le poêle à une température plus élevée.
	Consommation combustible insuffisante.	Contrôle de la recette.
Radiateurs froids en hiver.	Thermostat d'ambiance (local ou à distance) réglé trop bas. Si c'est un thermostat à distance, contrôler s'il est défectueux.	Régler le thermostat d'ambiance à une température plus élevée, éventuellement le remplacer (si à distance).
	Le circulateur ne tourne pas car il est bloqué.	Débloquer le circulateur en enlevant le clapet et en faisant pivoter l'arbre avec un tournevis.
	Le circulateur ne tourne pas.	Contrôler les raccords électriques du circulateur, éventuellement le remplacer.
	Radiateurs avec de l'air à l'intérieur.	Eventer les radiateurs.
Variabilité de la température de l'eau sanitaire élevée.	Débit d'eau trop faible.	Augmenter le débit de l'eau (minimum 3 litres par minute).
Peu d'eau sanitaire sort.	Pression de l'eau dans le réseau insuffisante.	Contrôler l'étalonnage de la vanne de réduction de pression.
	Robinet ou mitigeur bouchés par le calcaire.	Installer un monte-jus.
	Groupe eau bouché.	Contrôler et nettoyer.
		Nettoyer ou remplacer l'échangeur à plaques.
L'eau chaude ne sort pas.	Circulateur (pompe) bloqué.	Débloquer le circulateur (pompe).

POÊLES À GRANULÉS • POÊLES À BOIS • CUISINIÈRES À BOIS
THERMOPOÊLES • INSERTS CHEMINÉE

CADEL srl

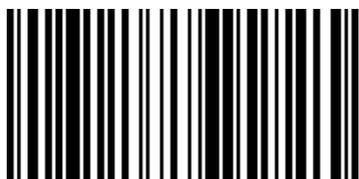
FREEPOINT by Cadel

Via Foresto Sud, 7
31025 Santa Lucia di Piave (TV) - ITALY

tel. +39.0438.738669

fax +39.0438.73343

www.cadelsrl.com



890140070

Partner of:



Rev.04 - 2014